



FLEXI-GARTENSCHLAUCHSET FLEXIBLE GARDEN HOSE SET TUYAU D'ARROSAGE EXTENSIBLE

Tradix GmbH & Co. KG
Schwanheimer Strasse 132
DE-64625 Bensheim
GERMANY

Serviceadresse:
TRADIX SERVICE-CENTER
Hotline: 00800 30012001

Stand der Informationen · Last update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informacj · Stav informacj · Stav informáci · Versión de la información · Oplysningernes status:
11/2020 / PO31000538
Tradix Art.-Nr.: 351637-20-A

DE AT CH
FLEXI-GARTENSCHLAUCHSET
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB IE
FLEXIBLE GARDEN HOSE SET
INSTRUCTION MANUAL

FR BE
TUYAU D'ARROSAGE EXTENSIBLE
MODE D'EMPLOI

NL BE
FLEXI-TUINSLANGSET
GEBRUIKSAANWIJZING

PL
ELASTYCZNY WĄZ OGRODOWY-ZESTAW
INSTRUKCJA OBSŁUGI

CZ
FLEXIBILNÍ ZAHRADNÍ HADICE
NÁVOD K POUŽITÍ

SK
FLEXIBILNÁ ZÁHRADNÁ HADICA
NÁVOD NA OBSLUHU

ES
MANGUERA EXTENSIBLE DE JARDIN CON ACCESORIOS
INSTRUCCIONES DE USO

DK
FLEXI-HAVESLANGESÆT
BETJENINGSVEJLEDNING



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut. Die Bildnummern sind jeweils an der entsprechenden Stelle im Text platziert.

GB IE

Before reading, please unfold the illustrations page and familiarise yourself with all device functions. The illustration numbers appear in the corresponding position within the text.

FR BE

Avant la lecture, dépliez la page avec les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil. Les numéros des illustrations sont indiqués aux endroits appropriés dans le texte.

NL BE

Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat. De nummers van de afbeeldingen zijn telkens op de overeenstemmende plaats in de tekst terug te vinden.

PL

Przed przeczytaniem instrukcji rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia. Numery rysunków są umieszczone w odpowiednich miejscach w tekście.

CZ

Před čtením si prosím vyklopte stránky s obrázky a poté se seznamte se všemi funkcemi přístroje. Čísla obrázků jsou vždy uvedena na odpovídajícím místě v textu.

SK

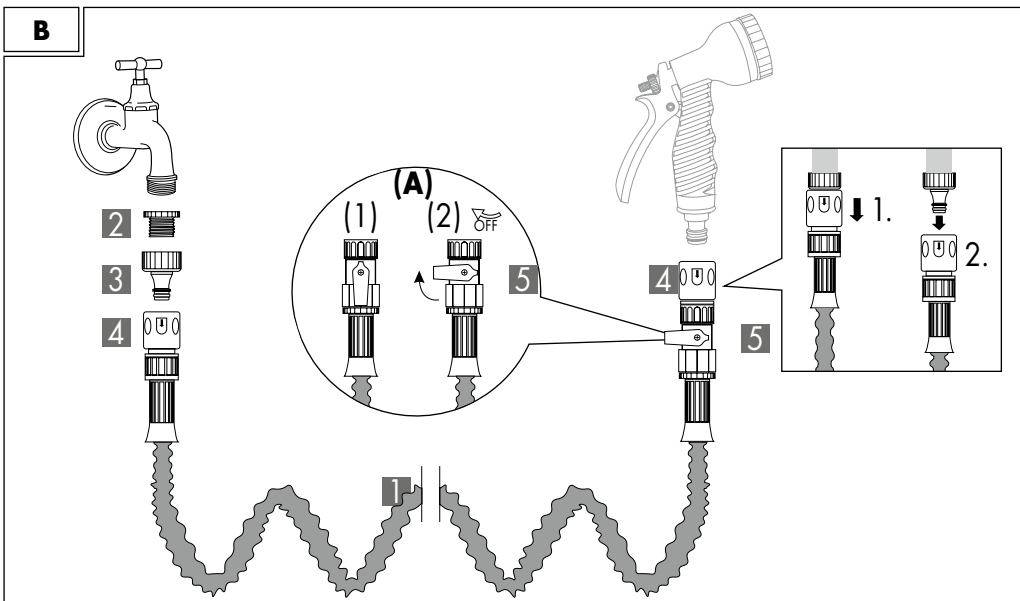
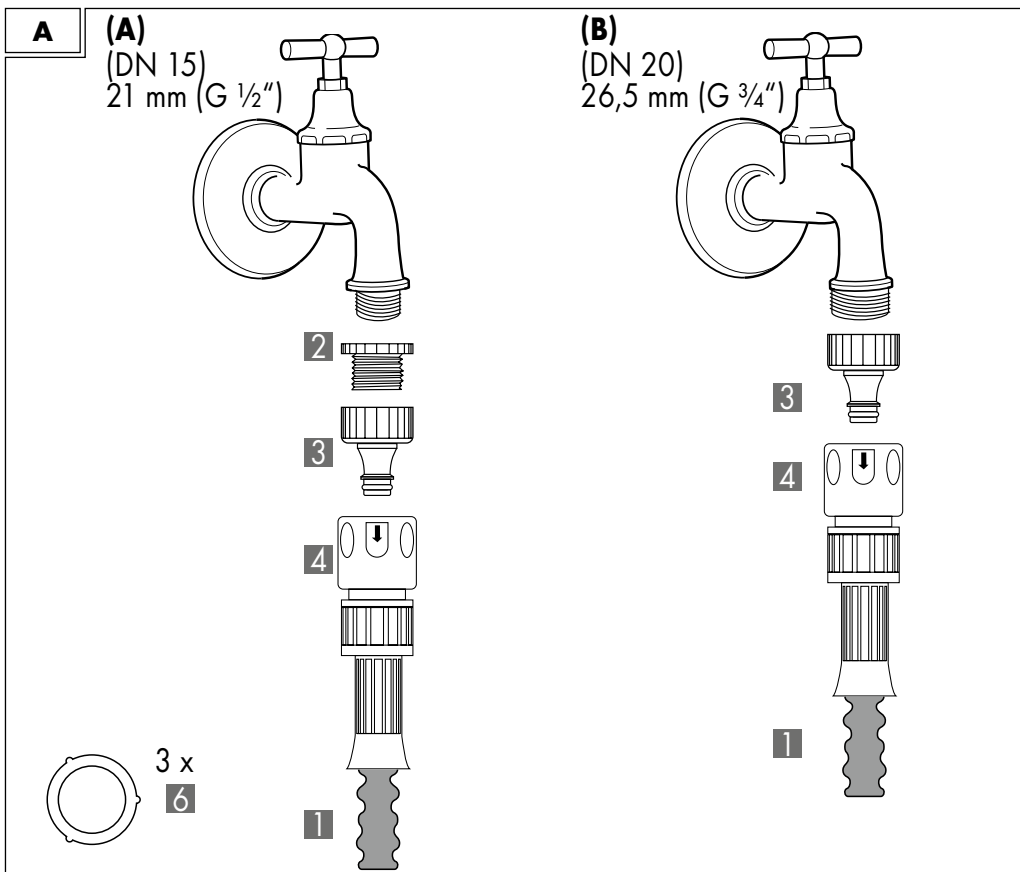
Pred čítaním si rozložte stranu s obrázkami a zoznámte sa so všetkými funkciami prístroja. Čísla obrázkov sú vždy umiestnené na príslušnom mieste v texte.

ES

Desdoble la página con las imágenes antes de leerla y seguidamente familiarícese con todas las funciones. Los números de las imágenes están colocados en el texto en los sitios correspondientes.

DK

Klap før læsning siden med illustrationerne og bliv fortrolig med alle pumpens funktioner. Billednumrene er hver især placeret på det tilsvarende sted i teksten.



DE/AT/CH	Flexi-Gartenschlauchset Bedienungsanleitung	5
GB/IE	Flexible Garden Hose Set Instruction manual	11
FR/BE	Tuyau d'arrosage extensible Mode d'emploi	16
NL/BE	Flexi-tuinslangset Gebruiksaanwijzing	21
PL	Elastyczny wąż ogrodowy- zestaw Instrukcja obsługi	26
CZ	Flexibilní zahradní hadice Návod k použití	32
SK	Flexibilná záhradná hadica Návod na obsluhu	37
ES	Manguera extensible de jardín con accesorios Instrucciones de uso	42
DK	Flexi-haveslangesæt Betjeningsvejledning	48

FLEXI-GARTENSCHLAUCHSET

Bedienungsanleitung

1.	Einleitung.....	5
2.	Sicherheit.....	6
3.	Lieferumfang (A).....	6
4.	Technische Daten.....	6
5.	Sicherheitshinweise.....	6
6.1	Lieferumfang prüfen.....	8
6.2	Inbetriebnahme.....	8
7.	Reinigungs- & Pflegehinweise.....	9
8.	Entsorgung.....	9
9.	Abwicklung im Gewährleistungsfall.....	9
10.	Inverkehrbringer.....	9
11.	Serviceadresse.....	9

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

Im Folgenden wird das Flexi-Gartenschlauchset Produkt genannt.

⚠️ WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Hinweis zur Handhabung dieser Bedienungsanleitung



Dieses Symbol weist darauf hin, die Bedienungsanleitung zu lesen.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren im Bezug auf Kinder hin.



Dieses Symbol weist auf die Altersfreigabe des Produktes hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren im Bezug auf Stromschläge hin.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt UV-beständig ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt Wetterbeständig ist.



Dieses Symbol weist darauf hin,

dass das Produkt nicht zur Trinkwasserentnahme geeignet ist.



Dieses Symbol weist auf das Längenverhalten des Produktes bei steigendem Druck hin.



Diese Zeichen informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.

2. Sicherheit Bestimmungsgemäßer Gebrauch

WARNUNG!

Das Produkt, ist zur Bewässerung von Terrassen-, Balkonpflanzen und Gärten vorgesehen. Es kann an Wasserhähne mit Außengewinde angeschlossen werden (G 1/2" oder G 3/4"). Das Produkt ist nur zur Verwendung im privaten Bereich, nicht aber für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

Eine andere Verwendung oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und kann zur Beschädigung des Produktes führen.

Darüber hinaus können aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen resultieren.

Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

3. Lieferumfang (A)

- 1 x Flexi-Gartenschlauch mit
- 2 x Steckanschluss 4
- 1 x Hahnverbinder für Wasserhahn mit (DN 15) 21 mm (G 1/2")-Außengewinde 2
- 1 x Steckanschluss-Adapter für Wasserhahn mit (DN 20) 26,5 mm (G 3/4")-Außengewinde 3

- 1 x Regulierstop 5
- 3 x Ersatzdichtungsringe 6 (im Polybeutel)
- 1 x Bedienungsanleitung

4. Technische Daten

Typ: Flexi-Gartenschlauchset
IAN 351637_2007
Tradix Art.-Nr.: 351637-20-A
Länge: von ca. 5,5 m dehnbar auf ca. 15 m
Nenndruck: 4,5 bar
Nominale Größe: passend für diverse Anschlüsse (siehe Lieferumfang)
Produktionsdatum: 11/2020

5. Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Strangulations- und Erstickungsgefahr!

Wenn Kinder mit dem Produkt oder der Verpackung spielen, können sie sich darin verfangen und ersticken!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Produktes.
- Bewahren Sie das Produkt und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

WARNUNG!

Verletzungsgefahr!
Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Es besteht Verletzungsgefahr!

- Kinder ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Produktes be-

aufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Wartung und/oder Reinigung des Produktes dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Nationale Bestimmungen beachten!

- Beachten Sie geltende nationale Vorschriften und Bestimmungen bei der Nutzung und Entsorgung des Produktes.

WARNUNG!

Verletzungsgefahr!
Ein defektes Produkt darf nicht benutzt werden! Es besteht Verletzungsgefahr!

- Benutzen Sie das Produkt nicht bei Funktionsstörungen, Beschädigungen oder Defekten.
- Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

VORSICHT!

Verletzungsgefahr!
Eine fehlerhafte Installation oder Benutzung kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Der Wasserdruck muss ordnungsgemäß kontrolliert werden, um zu verhindern, dass Wasser mit hohem

Druck entweicht und zu Verletzungen führt.

- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere.

WARNUNG!

Verletzungsgefahr!
Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf elektrische Einrichtungen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!



- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Produkt ist nicht als Trinkwasserleitung/Trinkwasserleitungskomponente geeignet.

VORSICHT!

Rutschgefahr!
Wenn der Boden nass ist, können Sie auf dem Boden ausrutschen und sich verletzen.

- Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Produktes möglichst trocken gehalten wird.
- Drehen Sie den Wasserhahn zu, wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.

VORSICHT!

Sachschäden!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produktes führen.

- Führen Sie das Produkt nicht um Ecken oder Kanten und nicht an spitzen oder scharfkantigen Gegenständen entlang. Die entstehenden Beschädigungen können dazu führen, dass das Produkt undicht wird.
- Verlegen Sie das Produkt nicht in Bereichen, die von Fahrzeugen befahr-

ren werden. Das Überfahren kann das Produkt zum Platzen bringen.

- Achten Sie darauf, dass Schmutzpartikel weder die Anschlüsse verstopfen oder beschädigen noch in das Produktinnere gelangen.
- Bei Nichtbenutzung des Produktes: Demontieren Sie das Produkt und lassen Sie das Restwasser im Produktinneren auslaufen.
- Um Frostschäden zu vermeiden, demontieren Sie das Produkt im Winter, entleeren Sie ihn und lagern Sie es trocken.

6.1 Lieferumfang prüfen

⚠ VORSICHT!

Sachschäden!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- Nehmen Sie das Produkt **1** und alle Zubehörteile aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe „3. Lieferumfang“).
- Kontrollieren Sie, ob das Produkt **1** oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

6.2 Inbetriebnahme Wasserhahnanschluss herstellen

1. Drehen Sie den Wasserhahn zu.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Regulierstop **5** auf Position (2 „OFF“) gestellt ist und im rechten Winkel zum Produkt steht, siehe Abb. B-(A).

Montage an Wasseranschluss mit (DN 15) 21 mm (G 1/2“)-Außengewinde Abb. A-(A)

1. Schrauben Sie den Hahnverbinder **2** an den Wasserhahn.
2. Schrauben Sie den Steckanschluss-Adapter **3** auf den Hahnverbinder **2**.
3. Schieben Sie den Steckanschluss **4** auf den Steckanschluss-Adapter **3**, bis er hörbar einrastet.
4. Kontrollieren Sie den festen Sitz.

Montage an Wasseranschluss mit (DN 20) 26,5 mm (G 3/4“)-Außengewinde Abb. A-(B)

1. Schrauben Sie den Steckanschluss-Adapter **3** auf den Wasserhahn.
2. Schieben Sie den Steckanschluss **4** auf den Steckanschluss-Adapter **3**, bis er hörbar einrastet.
3. Kontrollieren Sie den festen Sitz.

Betrieb

HINWEIS!

Überzeugen Sie sich vor dem ersten Gebrauch vom festen Sitz aller Verbindungen. Ziehen Sie diese ggf. etwas nach.

1. Rollen Sie das Produkt **1** vor Inbetriebnahme vollständig aus.
2. Drehen Sie den Wasserhahn zunächst nur ein wenig auf und erhöhen Sie den Wasserdruck gleichmäßig. Das Produkt rollt sich aus.
3. Sobald das Produkt vollständig ausgerollt ist, öffnen Sie das Ventil am Regulierstop **5**, indem Sie diesen auf Position (1) stellen, siehe Abb. B-(A). Ihr Produkt ist betriebsbereit.
4. Stellen Sie die Wasserversorgung durch Schließen des Wasserhahns ab, wenn Sie das Produkt nicht mehr benötigen.
5. Öffnen Sie den Regulierstop **5**, in-

dem Sie das Ventil auf Position (1) stellen und lassen Sie das Restwasser ablaufen. Nachdem das Wasser abgelaufen ist, nimmt das Produkt wieder seine ursprüngliche Länge an.

HINWEIS!

- Um das Produkt vom Wasserhahn oder Steckanschluss-Adapter **3** zu lösen, schieben Sie den Ring des Steckanschlusses **4**, wie mit dem Pfeil markiert, nach unten und entriegeln somit die Kupplung und ziehen Sie den Steckanschluss **4** ab.

7. Reinigungs- & Pflegehinweise

⚠ VORSICHT!

Gefahr von Sachschäden

- nur mit einem feuchten Lappen reinigen
- benutzen Sie nur ein mildes Reinigungsmittel
- keine scharfen Reinigungsmittel bzw. Chemikalien verwenden
- keine scharfkantigen Produkte, wie z. B. Spachteln oder Ähnliches verwenden, sie können die Oberfläche beschädigen

8. Entsorgung Verpackung entsorgen

Die Verpackung und die Bedienungsanleitung bestehen zu 100 % aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Produkt entsorgen

Das Produkt darf über den normalen Hausmüll entsorgt werden.



9. Abwicklung im Gewährleistungsfall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 351637_2007) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

10. Inverkehrbringer

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Strasse 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

11. Serviceadresse

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Breitfeld 15
DE-64839 Münster/GERMANY
Hotline: 00800 30012001 (kostenfrei, Mobilfunk abweichend)

E-Mail: tradix-de@teknihall.com
 E-Mail: tradix-at@teknihall.com
 E-Mail: tradix-ch@teknihall.com

11/2020 / PO31000538
 Tradix Art.-Nr.: 351637-20-A

IAN 351637_2007

GB IE

FLEXIBLE GARDEN HOSE SET Instruction manual

1.	Introduction.....	11
2.	Safety.....	12
3.	Scope of delivery (A).....	12
4.	Technical specifications.....	12
5.	Safety information.....	12
6.1	Check the scope of delivery.....	13
6.2	Start-up.....	14
7.	Cleaning and care instructions ...	14
8.	Disposal.....	14
9.	Processing in case of guarantee claim.....	15
10.	Distributor.....	15
11.	Service address.....	15

1. Introduction Congratulations!

With your purchase you have chosen a high quality product. Make yourself familiar with the product before starting to use it. Carefully read the following instruction manual. Use the product only as described and only for the specified areas of application. They contain important information for safety, use and disposal. Familiarise yourself with all of the operating and safety information before using the product. Keep this instruction manual for future reference. When transferring this product to third parties, also include all documents.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these operating instructions, on the product or on the packaging. In the following, the Flexible Garden Hose Set is called product.

WARNING!

This signal symbol/word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.

CAUTION!

This signal symbol/word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE!

This signal word warns of possible property damage.



Note about handling these operating instructions



This symbol indicates to read the instruction manual.



This symbol indicates potential danger to children.



This symbol indicates the age rating of the product.



This symbol indicates potential danger in relation to electric shocks.



This symbol indicates that the product is UV-resistant.



This symbol indicates that the product is weatherproof.



This symbol indicates that the product is not suitable for extracting drinking water.



This symbol indicates the length

behavior of the product with increasing pressure.



These symbols inform you about the disposal of the packaging and product.

2. Safety Intended use

WARNING!

The product is intended for the irrigation of patio plants, balcony plants and gardens. It can be connected to taps with an outer thread (G 1/2" or G 3/4"). The product is only intended for private use, but not for commercial use.

Other use or modification of the product is not permitted and may damage the product.

In addition, life-threatening hazards and injuries can result from improper use.

The manufacturer does not assume liability for any damage caused by improper use.

3. Scope of delivery (A)

- 1 x Flexible Garden Hose Set **1** with
- 2 x socket connection **4**
- 1 x tap connector for tap with (DN 15) 21 mm (G 1/2") - outer thread **2**
- 1 x socket connection adapter for a tap with (DN 20) 26.5 mm (G 3/4") - outer thread **3**
- 1 x hose connector valve **5**
- 3 x spare gaskets **6** (in polybag)
- 1 x Operating instructions

4. Technical specifications

Type: Flexible Garden Hose Set

IAN: 351637_2007

Tradix Item No.: 351637-20-A

Length: from approx. 5.5 m stretchable to approx. 15 m

Nominal pressure: 4.5 bar
Nominal size: suitable for various connections (see scope of delivery)
Production date: 11/2020

5. Safety information

WARNING!

Risk of strangulation and suffocation!



If children play with the product or the packaging, they could become caught in it and suffocate!

- Do not let children play with the product or the packaging.
- Supervise children who are close to the product.
- Keep the product and the packaging out of reach of children.

WARNING!

Risk of injury! Not suitable for children under the age of 8! There is a risk of injury!



- Children from the age of 8, as well as people with impaired physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, must be supervised when using the product and/or be instructed regarding the safe use of the product and understand the resulting dangers.

- Children are not allowed to play with the product.
- Maintenance and/or cleaning of the product is not allowed to be performed by children without supervision.

Observe national regulations!

- Observe the applicable national requirements and regulations for the

use and disposal of the product.

WARNING!

Risk of injury! A defective product is not allowed to be used! There is a risk of injury!

- Do not use the product in the case of malfunctions, damage or defects.
- Significant danger can occur for the user in the case of improper repairs.

CAUTION!

Risk of injury! Incorrect installation or use may result in injury.

- Make sure that all parts are undamaged and properly installed. Incorrect installation may result in injury. Damaged parts can affect safety and functioning.
- The water pressure has to be monitored properly in order to prevent water under high pressure from escaping and causing injury.
- Do not aim the water jet at people or animals.

WARNING!

Risk of injury! Never aim the water jet at electrical equipment. There is a risk of electric shock!



- Do not leave the product unattended during operation.
- The product is not suitable as a drinking water pipeline/drinking water pipeline component.

CAUTION!

Risk of slipping! If the ground is wet, you can slip

on the ground and get hurt.

- Make sure that the ground near the product is kept as dry as possible.
- Turn the tap off when the product is not in use.

CAUTION!

Damage to property! Improper handling of the product can lead to damage of the product.

- Do not route the product around corners or edges or along pointed or sharp objects. The resulting damage can cause the product to leak.
- Do not place the product in areas where vehicles travel. Travelling over it can cause the product to burst.
- Make sure that dirt particles do not block or damage the connections or get inside the product.
- When not using the product: Dismantle the product and let out the remaining water from inside the product.
- To avoid frost damage, dismantle the product in winter, drain it and store it in a dry place.

6.1 Check the scope of delivery

CAUTION!

Damage to property! If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other sharp objects, the product can quickly be damaged.

- Be very careful when opening.
- Take the product **1** and all accessories out of the package.
- Check that the delivery is complete (see "3. Scope of Delivery").
- Check to see if the product **1** or the individual parts are damaged. If so,

do not use the product. Contact the manufacturer at the indicated service address.

6.2 Start-up Connect the tap

1. Turn the tap closed.
2. Make sure that the hose connector valve **5** is set to (2 "OFF") position and is at a right angle to the product, see Fig. B-(A).

Attachment to the water connection with (DN 15) 21 mm (G 1/2") - outer thread Fig. A-(A)

1. Screw the tap connector **2** onto the tap.
2. Screw the hose connector valve adapter **3** onto the tap connector **2**.
3. Push the hose connector valve **4** onto the hose connector valve adapter **3** until it clicks in.
4. Check the tightness.

Attachment to the water connection with (DN 20) 26.5 mm (G 3/4") - outer thread Fig. A-(B)

1. Screw the hose connector valve adapter **3** onto the tap.
2. Push the hose connector valve **4** onto the hose connector valve adapter **3** until it clicks in.
3. Check the tightness.

Operation

NOTE!

Convince yourself before the first use of the tight fit of all connections. If necessary, tighten it a little.

1. Unroll the product **1** completely before use.
2. Turn on the tap only a little at first and increase the water pressure

evenly. The product will roll out.

3. Once the product is completely unrolled, open the valve on the hose connector valve **5** by setting it to position (1), see Fig. B-(A). The product is ready to use.
4. Once you no longer need the product, shut off the water supply by turning off the tap.
5. Open the hose connector valve **5** by turning the valve to position (1) and allow the remaining water to run off. After the water has drained, the Product will return to its original length.

NOTE!

- To release the hose from the tap or the hose connector valve adapter **3**, slide the ring of the hose connector valve **4**, downwards as marked with the arrow and unlock the coupling and pull off the hose connector valve **4**.

7. Cleaning and care instructions

CAUTION!

Danger of material damage!

- only clean with a damp cloth
- only use a mild detergent
- do not use any strong detergents and/or chemicals
- do not use sharp-edged tools such as spatulas or similar, they can damage the surface

8. Disposal Disposal of the packaging



The packaging and operating instructions are made of 100 % environmentally friendly materials, which you may dispose of at local recycling centres.

Disposal of the product



The product can be disposed of with normal household waste.

9. Processing in case of guarantee claim

To ensure quick processing of your concern, please follow the instructions below:

- Please have the till receipt and article number available (e.g. IAN 351637_2007) as proof of the purchase.
- You can find the article number on the rating plate on the product, as an engraving on the product, the title place of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- If malfunctions or other defects occur, first contact the service department below by telephone or e-mail.
- You can then send a product that has been recorded as being defective, including the proof of purchase (till receipt) and stating what the defect is and when it occurred, postage-free to the service address provided to you.

On www.lidl-service.com, you can download these and many other manuals, product videos and installation software.

10. Distributor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Strasse 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

11. Service address

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
DE-64839 Münster/GERMANY
Hotline: 00800 30012001 (free of

charge, mobile networks may vary)
E-Mail: tradix-gb@teknihall.com
E-Mail: tradix-ie@teknihall.com
11/2020 / PO31000538
Tradix Item No.: 351637-20-A

IAN 351637_2007



TUYAU D'ARROSAGE EXTENSIBLE

Mode d'emploi

1.	Introduction.....	16
2.	Sécurité.....	17
3.	Étendue de la livraison (A).....	17
4.	Caractéristiques techniques.....	17
5.	Consignes de sécurité.....	17
6.1	Vérification de l'étendue des fournitures.....	19
6.2	Mise en service.....	19
7.	Consignes de nettoyage et d'entretien.....	20
8.	Élimination.....	20
9.	Recours à la garantie.....	20
10.	Distributeur.....	20
11.	Adresse du service.....	20

1. Introduction

Toutes nos félicitations !

En achetant ces bandes réfléchissantes, vous avez choisi un produit de grande qualité. Lisez attentivement ce mode d'emploi pour découvrir le produit avant une première utilisation. Utilisez les bandes réfléchissantes uniquement selon l'usage décrit et les domaines d'utilisation indiqués. Gardez précieusement ce mode d'emploi et donnez l'ensemble des documents à des tiers lors de la remise du produit.

Légende

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur la produit ou sur l'emballage. Ci-après, l'article est désigné par Tuyau d'arrosage extensible produit.

AVERTISSEMENT !

Ce mot-clé désigne un danger à risque élevé pouvant entraîner de graves blessures ou même la mort s'il n'est pas évité.

sures ou même la mort s'il n'est pas évité.

PRUDENCE !

Ce mot-clé désigne un danger à risque faible pouvant entraîner des blessures modérées à mineures s'il n'est pas évité.

REMARQUE !

Ce symbole indique un risque de dommages matériels.



Remarque concernant l'utilisation de cette mode d'emploi



Ce symbole indique de lire le manuel d'instructions.



Ce symbole indique de possibles risques concernant les enfants.



Ce symbole indique l'âge minimum d'utilisation du produit.



Ce symbole indique de possibles risques d'électrocution.



Ce symbole indique le produit est résistant aux UV.



Ce symbole indique le produit est résistant aux intempéries.



Ce symbole indique qu'aucune eau potable ne peut être prélevée sur le produit.



Ce symbole indique le comportement en longueur du tuyau avec une pression croissante.



Ces symboles vous informent à propos de l'élimination de l'emballage et du produit.

2. Sécurité

Utilisation conforme

AVERTISSEMENT !

Le produit est destiné à l'arrosage des terrasses, des balcons et des jardins. Il peut être raccordé à des robinets d'eau avec filetage extérieur (G 1/2" ou G 3/4"). Le produit est destiné à un usage privé uniquement, et pas à un usage industriel. Toute autre utilisation ou toute modification du produit est interdite et peut entraîner l'endommagement du tuyau. De plus, une utilisation non conforme peut engendrer un risque de mort et des blessures.

Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

3. Étendue de la livraison (A)

- 1 x Tuyau d'arrosage extensible **1** avec
- 2 x raccords enfichables **4**
- 1 x connecteur pour robinet d'eau avec filetage extérieur (DN 15) 21 mm (G 1/2") **2**
- 1 x adaptateur de raccord enfichable pour robinet d'eau avec filetage extérieur (DN 20) 26,5 mm (G 3/4") **3**
- 1 x raccord régulateur **5**
- 3 x bagues d'étanchéité de rechange **6** (dans le sachet en polyéthylène)
- 1 x notice d'utilisation

4. Caractéristiques techniques

Modèle : Tuyau d'arrosage extensible IAN : 351637_2007
 Num. d'art. Tradix : 351637-20-A
 Longueur : env. 5,5 m, extensible à env. 15 m

Pression nominale : 4,5 bar
 Grandeur nominale : convient pour divers raccords (voir étendue de la livraison)
 Date de production : 11/2020

5. Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !

Risque d'étouffement et de strangulation !

Lorsque les enfants jouent avec le produit ou l'emballage, ils peuvent s'emmêler dedans et suffoquer !

- Ne pas laisser jouer les enfants avec le produit ou l'emballage.
- Surveiller les enfants se trouvant à proximité du produit.
- Conserver le produit et l'emballage hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans ! Un risque de blessures existe !

- Les enfants de plus de 8 ans ainsi que les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, peuvent utiliser le produit sous surveillance et/ou en ayant été instruits au préalable sur l'utilisation sûre du produit et les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et/ou la maintenance du produit ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Respecter les dispositions nationales !

- Respecter les directives et dispositions

tions nationales en vigueur lors de l'utilisation et de l'élimination du produit.

⚠️ AVERTISSEMENT !

**Risque de blessures !
Un produit défectueux ne doit pas être utilisé ! Un risque de blessures existe !**

- Ne pas utiliser le produit en cas de dysfonctionnement, de dommage ou de défaut.
- Toute réparation non correctement effectuée entraîne le risque de graves blessures pour l'utilisateur.

⚠️ PRUDENCE !

**Risque de blessures !
Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures.**

- S'assurer que toutes les pièces ne sont pas endommagées et qu'elles sont montées correctement. En cas de montage incorrect, un risque de blessures existe. Les pièces endommagées peuvent altérer la sécurité et le fonctionnement.
- La pression de l'eau doit être correctement contrôlée pour empêcher l'eau de s'échapper sous haute pression et de causer des blessures.
- Ne pas diriger le jet d'eau vers des personnes ou des animaux.

⚠️ AVERTISSEMENT !

**Risque de blessures !
Ne jamais diriger le jet d'eau sur des installations électriques. Il existe un risque d'électrocution !**



- Ne pas laisser le produit sans surveillance pendant le fonctionnement.

- Le produit n'est pas approprié comme (élément de) conduite d'eau potable.

⚠️ PRUDENCE !

**Risque de glissade !
Lorsque le sol est mouillé, vous pouvez glisser sur le sol et vous blesser.**

- S'assurer que le sol à proximité du produit soit aussi sec que possible.
- Fermer le robinet d'eau lorsque le produit n'est pas utilisé.

⚠️ PRUDENCE !

**Dommages matériels !
Toute manipulation non conforme du produit risque d'entraîner des dommages.**

- Ne pas faire passer le produit dans des coins ou sur des bords ou ne pas le faire passer le long d'objets pointus ou tranchants. Les dommages qui en résultent peuvent provoquer une fuite du produit.
- Ne pas poser le produit dans des endroits utilisés par des véhicules. Passer par-dessus peut faire éclater le produit.
- Veiller à ce que les particules de saleté n'obstruent pas ou n'endommagent pas les raccords ou ne pénètrent pas à l'intérieur du produit.
- En cas d'utilisation du produit : Démontez le produit et laissez l'eau résiduelle s'échapper hors du produit.
- Pour éviter les dommages causés par le gel, démonter le produit en hiver, le vider et le ranger dans un endroit sec.

6.1 Vérification de l'étendue des fournitures

⚠️ PRUDENCE !

**Dommages matériels !
Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau ou d'autres objets pointus, le produit peut rapidement être endommagé.**

- Ouvrir l'emballage avec grande précaution.
- Retirer le produit **1** et tous les accessoires de l'emballage..
- Contrôler que les pièces sont au complet (voir fig. « 3. Matériel fourni »).
- Contrôler si le produit **1** ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, ne pas utiliser le produit. Contacter le fabricant à l'adresse de service indiquée.

6.2 Mise en service Établissement d'un raccordement au robinet d'eau

1. Fermer le robinet d'eau.
2. S'assurer que le raccord régulateur **5** est sur la position (2 « OFF ») et se trouve à angle droit par rapport au tuyau, voir Fig. B-(A).

Montage sur le raccord d'eau avec filetage extérieur (DN 15) 21 mm (G 1/2") Fig. A-(A)

1. Visser le connecteur **2** sur le robinet d'eau.
2. Visser l'adaptateur du raccord enfichable **2** sur le connecteur du robinet **3**.
3. Pousser le raccord enfichable **3** sur l'adaptateur du raccord enfichable **4** jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
4. Contrôler la bonne mise en place.

Montage sur le raccord d'eau avec filetage extérieur (DN 20) 26,5 mm (G 3/4") Fig. A-(B)

1. Visser l'adaptateur du raccord enfichable sur le robinet d'eau. **3**
2. Pousser le raccord enfichable **3** sur l'adaptateur du raccord enfichable **4** jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
3. Contrôler la bonne mise en place.

Fonctionnement

REMARQUE !

Convainquez-vous avant la première utilisation du raccord serré de tous les raccords de tuyaux. Si nécessaire, serrez-le un peu.

1. Dérouler entièrement le produit **1** avant la mise en service.
2. Ouvrir d'abord juste un peu le robinet d'eau et augmenter régulièrement la pression d'eau. Le produit se déplie.
3. Une fois le produit complètement déroulé, ouvrir la vanne sur le raccord régulateur **5** en le mettant sur la position (1), voir Figure B-(A) Votre produit est opérationnel.
4. Couper l'alimentation en eau en fermant le robinet d'eau lorsque vous n'avez plus besoin du produit.
5. Ouvrir le raccord régulateur **5** en plaçant la vanne sur la position (1) et laisser l'eau restante s'écouler. Une fois que l'eau s'est écoulée, le produit reprend sa longueur initiale.

REMARQUE !

- Pour débrancher le tuyau du robinet d'eau ou de l'adaptateur du raccord **3** enfichable, faire glisser la bague du raccord enfichable **4** vers le bas comme indiqué par la flèche, déverrouiller l'accouplement

et retirer le **4** raccord enfichable.

7. Consignes de nettoyage et d'entretien

! PRUDENCE !

Danger de dégât matériel!

- Nettoyer exclusivement avec un chiffon humide
- Utiliser uniquement un nettoyant un détergent doux
- Ne pas utiliser de produits nettoyants ou de produits chimiques agressifs
- Ne pas utiliser d'outils tranchants tels que des spatules ou similaires, ils peuvent endommager la surface

8. Élimination

Élimination de l'emballage



L'emballage et la notice d'utilisation sont constitués à 100 % de matériaux écologiques que vous pouvez éliminer dans les centres de recyclage locaux.

Élimination du produit



Le produit peut être éliminé avec les déchets ménagers normaux.

9. Recours à la garantie

Afin d'assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Pour toutes vos demandes, veuillez conserver à disposition le ticket de caisse et le numéro d'article (par ex. IAN 351637_2007) comme preuve d'achat.
- Le numéro d'article se trouve sur la plaque signalétique du produit, gravée sur le produit, sur la page de ouverture de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant

au dos ou en bas du produit.

- En cas de dysfonctionnement ou d'autres défauts, veuillez contacter le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez retourner gratuitement un produit ayant été enregistré comme défectueux à l'adresse du service après-vente communiqué, en joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et une indication de la nature du défaut et du moment où il s'est produit.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger le présent mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installation.

10. Distributeur

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Strasse 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

11. Adresse du service

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Teknihall P/A Siemtech
ZA.Les Anguillarres 1
FR-31410 Noe / FRANCE

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33
BE-2321 MEER / BELGIUM

Hotline: 00800 30012001 (gratuit, différent pour la téléphonie mobile)
E-Mail: tradix-fr@teknihall.com
E-Mail: tradix-be@teknihall.com

11/2020 / PO31000538
Num. d'art. Tradix : 351637-20-A

IAN 351637_2007

NL BE

FLEXI-TUINSLANGSET Gebruiksaanwijzing

1. Inleiding	21
2. Veiligheid	22
3. Leveringsomvang (A)	22
4. Technische gegevens	22
5. Veiligheidsinstructies	22
6.1 Leveringsomvang controleren	24
6.2 Ingebruikname	24
7. Reinigings- & verzorgingsinstructies	25
8. Afvalverwerking	25
9. Afwikkeling onder garantie	25
10. Distributeur	25
11. Serviceadressen	25

1. Inleiding

Van harte gefeliciteerd!

Met uw aankoop heeft u gekozen voor een kwalitatief hoogwaardig product. Voordat u het product gaat gebruiken, maak u zich eerst vertrouwd met het product. Lees zorgvuldig onderstaande gebruiksaanwijzing. Gebruik het product alleen zoals beschreven en alleen voor de aangegeven toepassingsgebieden. Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren. Indien u dit product aan een derde geeft, zorg er dan voor dat u alle documenten ook overhandigt.

Tekentoelichting

De volgende symbolen en signalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing op de product of op de verpakking gebruikt.

Hierna wordt dit het Flexi-tuinslangset product.

! WAARSCHUWING!

Dit signaalsymbool/-woord betekent een gevaar met een hoog risico dat, indien niet voorkomen, de dood of ernstig letsel

tot gevolg kann hebben.

! VOORZICHTIG!

Dit signaalsymbool/-woord betekent een gevaar met een laag risico dat, indien niet voorkomen, licht of matig letsel tot gevolg kann hebben.

LET OP!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Instructie voor het in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing



Dit symbool geeft aan dat de handleiding moet worden gelezen.



Dit symbool geeft mogelijke gevaren met betrekking tot kinderen aan.



Dit symbool geeft de leeftijdsclassificatie van het product aan.



Dit symbool geeft een mogelijk gevaar van een elektrische schok aan.



Dit symbool geeft aan dat het product UV-bestendig is.



Dit symbool geeft aan dat het product weerbestendig is.



Dit symbool geeft aan dat het product niet geschikt is voor drinkwaterdoeleinden.



Dit symbool geeft het lengtegedrag van de slang aan bij toeneemende druk.



Deze symbolen informeren u over het afvoeren van verpakkingen en producten.

2. Veiligheid Gebruik voor het beoogde doel

⚠ WAARSCHUWING!

De prouct is bedoeld voor het besproeien van zowel terras- en balkonplanten als tuinen. De product kan worden aangesloten op kranen met een buitendraad (G 1/2" of G 3/4"). De product is alleen bedoeld voor privé-gebruik, maar niet voor commercieel gebruik.

Ieder ander gebruik of wijziging van de product is niet toegestaan en kan beschadiging van de product tot gevolg hebben.

Bovendien kan bij gebruik dat niet voor het beoogde doel is levensgevaar en letsel ontstaan.

Voor schade die door ondeskundig gebruik ontstaat, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.

3. Leveringsomvang (A)

- 1 x Flexi-tuinslangset **1** met
- 2 x Insteekaansluiting **4**
- 1 x Kraanaansluiting voor kraan met (DN 15) 21 mm (G 1/2")-buitendraad **2**
- 1 x Insteekaansluiting-adapter voor kraan met (DN 20) 26,5 mm (G 3/4")-buitendraad **3**
- 1 x Regulerende stop **5**
- 3 x Extra afdichtingsringen **6** (in plastic zak)
- 1 x Gebruikshandleiding

4. Technische gegevens

Type: Flexi-tuinslangset
IAN: 351637_2007

Tradix-nr.: 351637-20-A
Lengte: rekbaar van ongeveer 5,5 m tot ongeveer 15 m.
Nominale druk: 4,5 bar
Nominale grootte: geschikt voor diverse aansluitingen (zie leveringsomvang)
Productiedatum: 11/2020

5. Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING!

Wurgings- en verstikkingsgevaar!



Als kinderen met het product of de verpakking spelen, kunnen ze vast komen te zitten en stikken!

- Laat geen kinderen met het product of verpakking spelen.
- Houd toezicht op kinderen in de buurt van het product.
- Berg zowel het product als de verpakking buiten het bereik van kinderen op.

⚠ WAARSCHUWING!

Letselgevaar!



Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar! Er bestaat letselgevaar!



- Kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis moeten tijdens het gebruik van de product onder toezicht staan en/of geïnstrueerd worden in het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Onderhoud en/of schoonmaken van het product mag niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.

Neem de nationale voorschriften in acht!

- Neem de geldende nationale regels en voorschriften in acht tijdens het gebruik en de verwijdering van het product.

⚠ WAARSCHUWING!

Letselgevaar!

Er mag geen defect product worden gebruikt! Er bestaat letselgevaar!

- Gebruik het product niet in geval van functionele storingen, schade of defecten.
- Ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijk gevaar voor gebruikers met zich meebrengen.

⚠ VOORZICHTIG!

Letselgevaar!

Onjuiste installatie of gebruik kan letsel tot gevolg hebben.

- Controleer dat alle onderdelen niet beschadigd zijn en goed gemonteerd zijn. In geval van ondeskundige montage bestaat er letselgevaar. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.
- De waterdruk moet goed worden gecontroleerd om te voorkomen dat water bij een hoge druk ontsnapt en verwondingen kan veroorzaken.
- Richt de waterstraal niet op personen of op dieren.

⚠ WAARSCHUWING!

Letselgevaar!



Richt de waterstraal nooit op elektrische apparatuur. Er bestaat gevaar voor een elektrische

schok!

- Laat de product niet onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- De product is niet geschikt als drinkwaterleiding / drinkwaterleiding-component.

⚠ VOORZICHTIG!

Gevaar voor uitglijden!

Als de vloer nat is, kunt u uitglijden op de vloer en uzelf verwonden.

- Controleer dat de grond in de buurt van de product zo droog mogelijk wordt gehouden.
- Draai de kraan dicht als de product niet in gebruik is.

⚠ VOORZICHTIG!

Materiële schade!

Onjuist gebruik van de product kan schade aan de product tot gevolg hebben.

- Laat de product niet om hoeken of randen en langs scherpe of spitse voorwerpen lopen. De daaruit voortvloeiende schade kan lekkage van de product tot gevolg hebben.
- Leg de product niet op plaatsen die door voertuigen worden gebruikt. Als de product wordt overreden, kan de product doen barsten.
- Let erop dat er geen vuildeeltjes de aansluitingen verstopten of beschadigen en niet in de product terecht komen.
- Wanneer de product niet wordt gebruikt: Demonteer de product en laat het restwater in de product eruit lopen.
- Om vorstschade te voorkomen, moet u de product 's winters verwijderen, leeg laten lopen en op een droge plaats bewaren.

6.1 Leveringsomvang controleren

⚠ VOORZICHTIG!

Materiële schade!

Als u de verpakking niet voorzichtig genoeg met een scherp mes of andere scherpe voorwerpen opent, kan de product snel beschadigd raken.

- Wees uiterst voorzichtig bij het openen.
- Haal de product **1** en alle bijbehorende accessoire delen uit de verpakking.
- Controleer of de levering compleet is (zie „3 Leveringsomvang“).
- Controleer of de product **1** of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Als dit het geval is, gebruikt u de product niet. Neem contact op met de fabrikant bij het op het garantiebewijs aangegeven

6.2 Ingebruikname Kraanaansluiting herstellen

1. Draai de kraan dicht.
2. Zorg dat de regulerende stop **5** in de stand (2 „OFF“) is gezet en in een rechte hoek op de slang staat, zie afb. B-(A).

Montage aan de wateraansluiting met (DN 15) 21 mm (G 1/2")-buitendraad afb. A-(A)

1. Schroef de kraanaansluiting **2** op de kraan.
2. Schroef de insteekaansluiting-adapter **3** op de kraanaansluiting **2**.
3. Schuif de insteekaansluiting **4** op de insteekaansluiting-adapter **3** tot deze hoorbaar vastklikt.
4. Controleer of alles goed vastzit.

Montage aan de wateraansluiting met (DN 20) 26,5 mm (G

3/4")-buitendraad afb. A-(B)

1. Schroef de insteekaansluiting-adapter **3** op de kraan.
2. Schuif de insteekaansluiting **4** op de insteekaansluiting-adapter **3** tot deze hoorbaar vastklikt.
3. Controleer of alles goed vastzit.

Gebruik

LET OP!

Overtuig uzelf vóór het eerste gebruik van de nauwsluitende pasvorm van alle slangverbindingen. Draai het indien nodig een beetje vast.

1. Rol de product **1** volledig af voordat u deze in gebruik neemt.
2. Draai de kraan eerst een beetje open en verhoog de waterdruk gelijkmatig. De product rolt uit.
3. Zodra de product volledig is uitgerold, opent u het ventiel bij de regulerende stop **5** door deze op stand (1) te zetten, zie afb. B-(A).
Uw product is klaar voor gebruik.
4. Schakel de watertoevoer uit door de kraan dicht te draaien wanneer u de product niet meer nodig heeft.
5. Open de regulerende stop **5** door het ventiel op stand (1) te zetten en het resterende water eruit te laten lopen. Als het water eruit is gelopen, neemt de product weer oorspronkelijke lengte ervan aan.

LET OP!

- Om de slang van de kraan of de insteekaansluiting-adapter **3** los te koppelen, schuift u de ring van de insteekaansluiting **4** overeenkomstig de pijl naar beneden om de koppeling te ontgrendelen en de insteekaansluiting **4** los te koppelen.

7. Reinigings- & verzorgingsinstructies

⚠ VOORZICHTIG!

Gevaar voor materiële schade!

- alleen met een vochtige doek schoonmaken
- gebruik alleen een mild schoonmaakmiddel
- geen agressieve schoonmaakmiddelen of chemicaliën gebruiken
- gebruik geen scherpe voorwerpen, zoals spatels en dergelijke, omdat hierdoor het oppervlak kann worden beschadigd.

8. Afvalverwerking Verpakking weggooien



De verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn gemaakt van 100% milieuvriendelijke materialen die u kunt weggooien bij uw lokale recyclingfaciliteiten.

Product afvoeren



Het product kan worden weggegooid bij het normale huisvuil.

9. Afwikkeling onder garantie

Om een snelle verwerking van uw aanvraag te garanderen, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Houd de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 351637_2007) bij de hand als aankoopbewijs voor alle aanvragen.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, op een gravure op het product, op de titelpagina van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achterkant of onderkant van het product.

- Als er zich functionele fouten of andere defecten voordoen, neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde serviceafdeling.

- U kunt dan een product dat als defect is geregistreerd, franco opsturen naar het aan u verstrekte serviceadres, met bijvoeging van de ontvangst van de aankoop (kassabon) en een indicatie van waaruit het defect bestaat en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

10. Distributeur

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Strasse 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

11. Serviceadressen

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o tehnikhall Benelux bvba
Brusselstraat 33
BE-2321 MEER / BELGIUM

Hotline: 00800 30012001 (gratis, mobiele telefoon afwijkend)

E-Mail: tradix-nl@teknihall.com
E-Mail: tradix-be@teknihall.com

11/2020 / PO31000538
Tradix-nr.: 351637-20-A

IAN 351637_2007

ELASTYCZNY WĄŻ OGRODOWY- ZESTAW

Instrukcja obsługi

1.	Wprowadzenie	26
2.	Bezpieczeństwo	27
3.	Zakres dostawy (A).....	27
4.	Dane techniczne	27
5.	Zasady bezpieczeństwa	27
6.1	Sprawdzenie zakresu dostawy .	29
6.2	U uruchomienie	29
7.	Wskazówki czyszczenia i pielęgnacji	30
8.	Utylizacja.....	30
9.	Procedura w przypadku świadczeń gwarancyjnych.....	30
10.	Podmiot wprowadzający do obrotu.....	31
11.	Adres serwisu	31

1. Wprowadzenie

Serdeczne gratulacje!

Decydując się na zakup, nabyli państwo produkt wysokiej jakości. Przed pierwszym uruchomieniem produktu należy się z nim zapoznać. W tym celu proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z poniższym opisem i przeznaczeniem. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi. Przekazując produkt osobom trzecim, proszę dołączyć do niego całą związaną z nim dokumentację.

Objaśnienie symboli

Poniższe symbole i hasła ostrzegawcze są stosowane w niniejszej instrukcji obsługi, na produkcie i na opakowaniu. W poniższej treści

Elastyczny wąż ogrodowy- zestaw nazwany jest produktem.

OSTRZEŻENIE!

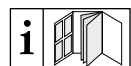
Powyższy symbol/ hasło sygnalizacyjne oznacza zagrożenie o wysokim ryzyku, którego zlekceważenie może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

OSTROŻNIE!

Powyższy symbol/ hasło sygnalizacyjne oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, którego zlekceważenie może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami ciała.

WSKAZÓWKA!

Powyższe hasło sygnalizacyjne ostrzega przed możliwymi szkodami rzeczowymi.



Informacja dotycząca obchodzenia się z niniejszą instrukcją obsługi



Ten symbol oznacza, że należy przeczytać instrukcję obsługi.



Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach dla dzieci.



Ten symbol informuje o ograniczeniu wieku.



Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach związanych z porażeniem prądem.



Ten symbol informuje o tym, że produkt jest odporny na działanie promieni UV.



Ten symbol informuje o tym, że

produkt jest odporny na działanie czynników atmosferycznych.



Ten symbol informuje o tym, że produkt nie nadaje się do poboru wody pitnej.



Ten symbol wskazuje zachowanie długości węża wraz ze wzrostem ciśnienia.



Ten symbol informuje o utylizacji opakowania i produktu.

2. Bezpieczeństwo

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

OSTRZEŻENIE!

produktem przeznaczony jest do podlewania roślin tarasowych, balkonowych i nawadniania ogrodów. Możliwe podłączenie do zaworów z gwintem zewnętrznym (G 1/2" lub G 3/4"). Produktem przewidziany jest do użytku prywatnego, nie jest przeznaczony do użycia w zakresie działalności gospodarczej. Inny sposób użycia lub modyfikacja produktem jest niedopuszczalna i może prowadzić do uszkodzenia produktem. Ponadto użycie w sposób niezgodny z przeznaczeniem może spowodować zagrożenie życia i skutkować urazem. Za szkody, wynikłe z użycia produktem w sposób niezgodny z przeznaczeniem producent nie przejmuje odpowiedzialności.

3. Zakres dostawy (A)

- 1 x Elastyczny wąż ogrodowy- zestaw 1 z
- 2 x przyłącze wtykowe 4
- 1 x Łącznik zaworowy do zaworu z (DN 15) 21 mm (G 1/2") gwint zewnętrzny 2

- 1 x Adapter z przyłączem wtykowym do zaworu z (DN 20) 26,5 mm (G 3/4") gwint zewnętrzny 3
- 1 x Blokada regulacji 5
- 3 x Zamienne pierścienie uszczelniające 6 (w woreczku)
- 1 x Instrukcja obsługi

4. Dane techniczne

Typ: Elastyczny wąż ogrodowy- zestaw
 IAN: 351637_2007
 Nr Tradix: 351637-20-A
 Długość: możliwość rozciągnięcia z 5,5 m do 15 m
 Ciśnienie znamionowe: 4,5 bara
 Wielkość znamionowa: dostosowany do różnych przyłączy (patrz zakres dostawy)
 Data produkcji: 11/2020

5. Zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo zadławienia i uduszenia!



Dzieci bawiące się produktem lub opakowaniem mogą się w nie zaplątać i udusić!

- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem lub opakowaniem.
- Należy nadzorować dzieci, przebywające w pobliżu produktu.
- Przechowywać produkt do ćwiczeń i opakowanie poza zasięgiem dzieci.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!



Nie nadaje się dla dzieci poniżej 8 roku życia! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż i przez osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową albo z brakiem wiedzy i doświadczenia wyłączone pod nadzorem i/lub po przekazaniu zasad bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumieniu wiążących się z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem.
- Konserwacja i/lub czyszczenie produktu nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Należy przestrzegać przepisów, obowiązujących w kraju użytkowania!

- Podczas użytkowania i utylizacji produktu należy przestrzegać przepisów i postanowień, obowiązujących w kraju użytkowania.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń! Nie należy użytkować produktu, jeśli jest uszkodzony! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Nie należy użytkować produktu w przypadku zakłóceń działania, uszkodzeń lub wad.
- Niefachowe naprawy mogą spowodować poważne ryzyko dla użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała! Wadliwa instalacja i niewłaściwe użytkowanie mogą prowadzić do urazów.

- Należy upewnić się, że wszystkie elementy są wolne od uszkodzeń i zamontowane w sposób właściwy.

Nieprawidłowy montaż może prowadzić do obrażeń. Uszkodzone elementy mogą pogorszyć bezpieczeństwo i funkcjonowanie urządzenia.

- Należy stale sprawdzać prawidłowe ciśnienie wody, aby zapobiec wypływowi wody pod dużym ciśnieniem, które może spowodować urazy.
- Nie należy kierować strumienia wody na osoby ani zwierzęta.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała!

⚠ Nie należy kierować strumienia wody na instalacje elektryczne. Ryzyko porażenia prądem!

- Podczas eksploatacji produktem nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Produktem nie nadaje się do transportu wody pitnej / do użycia jako element doprowadzający wodę pitną.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko poślizgu! Jeżeli posadzka jest mokra, łatwo jest poślizgnąć się i doznać obrażeń ciała.

- Należy upewnić się, że posadzka w pobliżu produktem jest utrzymywana w stanie suchym.
- Jeżeli produktem nie jest używany, należy zamknąć zawór wodny.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Szkody materialne! Nienależyte obchodzenie się z węzłem ogrodowym może prowadzić do jego uszkodzenia.

- Nie należy układać produktem wzdłuż ostrych krawędzi i kątów ani wokół ostrych i ostrokrawędzistych przedmiotów. Powstałe w ten sposób uszkodzenia mogą spowodować nieszczelność węża.
- Nie należy układać produktem w obrębie ruchu pojazdów. Najechanie na produktem może spowodować jego zniszczenie.
- Należy dopilnować, aby do wnętrza produktem ani pomiędzy elementy przyłączy nie przedostały się cząstki zanieczyszczeń, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Jeżeli produktem nie jest użytkowany: Należy zdemontować produktem i usunąć z jego wnętrza pozostałości wody.
- W celu uniknięcia szkód spowodowanych przez mróz należy na okres zimy zdemontować produktem, opróżnić go i przechowywać w suchym miejscu.

6.1 Sprawdzenie zakresu dostawy

⚠ OSTRZEŻENIE!

Szkody materialne! Nieostrożnie otwieranie opakowania ostrym nożem lub innymi ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie produktem.

- Podczas otwierania należy zachować ostrożność.
- Należy wyjąć z opakowania produktem 1 i wszystkie elementy osprzętu.
- Należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna (patrz „3. Zakres dostawy”).
- Należy sprawdzić, czy produktem 1 lub poszczególne elementy osprzętu nie są uszkodzone. W

takim przypadku nie należy użytkować produktem. Należy skontaktować się z producentem pod podanym adresem serwisu.

6.2 Uruchomienie

Połączenie z zaworem wodnym, doprowadzającym wodę

1. Należy zamknąć zawór wodny.
2. Upewnić się, że blokada regulacji 5 jest ustawiona w pozycji (2 „OFF”) prostopadle do węża, patrz rys. B-(A).

Montaż do przyłącza wodociągu z (DN 15) 21 mm (G 1/2”) gwint zewnętrzny, rys. A-(A)

1. Na zawór wody należy nakręcić łącznik zaworowy 2.
2. Na łącznik zaworowy należy nakręcić adapter 3 przyłącza wtykowego 2.
3. Na adapter przyłącza wtykowego zaworowy należy nasunąć złącze wtykowe 4 aż do słyszalnego zatrzaśnięcia 3.
4. Sprawdzić właściwe połączenie elementów.

Montaż do przyłącza wodociągu z (DN 20) 26,5 mm (G 3/4”) gwint zewnętrzny, rys. A-(B)

1. Na zawór wody należy nakręcić adapter 3 przyłącza wtykowego.
2. Na adapter przyłącza wtykowego zaworowy należy nasunąć złącze wtykowe 4 aż do słyszalnego zatrzaśnięcia 3.
3. Sprawdzić właściwe połączenie elementów.

Eksploatacja

WSKAZÓWKA!

Przekonaj się przed pierwszym użyciem ciasnego dopasowania

wszystkich połączeń węży. W razie potrzeby dokręć go trochę.

1. Należy całkowicie rozwinąć produktem **1** przed rozruchem.
2. Najpierw należy otworzyć zawór wody w niewielkim zakresie i stopniowo zwiększać ciśnienie wody. Produktem ulegnie rozwinięciu.
3. Natychmiast po rozwinięciu węża należy otworzyć zawór przy blokadzie regulacji **5** poprzez jego ustawienie do pozycji (1), patrz rys. B-(A)
Produktem jest gotowy do pracy.
4. W razie zaprzestania korzystania z produktem należy odłączyć zasilanie wodą poprzez zamknięcie zaworu wody.
5. Należy otworzyć blokadę regulacji **5** poprzez ustawienie zaworu na pozycję (1) i zezwolić na odpłynięcie pozostałości wody. Po opróżnieniu produktem nastąpi powrót do pierwotnej długości.

WSKAZÓWKA!

- W celu odłączenia węża od zaworu wodnego lub adaptera wtykowego **3** należy przesunąć pierścień przyłącza wtykowego **4**, zgodnie ze strzałką w dół i tym samym odblokować złącze i wyjąć wtyk **4**.

7. Wskazówki czyszczenia i pielęgnacji

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo szkód materialnych!

- czyścić tylko wilgotną szmatką
- używaj tylko łagodnego detergentu
- nie używaj silnych detergentów i / lub chemikaliów
- nie używaj narzędzi o ostrych krawędziach, takich jak szpatułki itp.,

mogą one uszkodzić powierzchnię

8. Utylizacja Utylizacja opakowania



Opakowanie i instrukcja obsługi składają się w 100% z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można zutylizować w lokalnych punktach recyklingu.

Utylizacja produktu



Ten produkt można utylizować razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

9. Procedura w przypadku świadczeń gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiej realizacji zgłoszenia należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.

- W przypadku wszystkich zgłoszeń przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 351637_2007) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu jest podany na tabliczce znamionowej produktu, wytłoczony na produkcie, podany na stronie tytułowej instrukcji (na dole z lewej) lub naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.
- W przypadku zakłóceń w działaniu lub innych wad należy skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z działem serwisu wskazanym poniżej.
- Produkt zarejestrowany jako wadliwy można następnie odesłać bez opłaty pocztowej pod otrzymanym adresem serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz opis lokalizacji i czasu wystąpienia wady.

Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z obowiązującym art. 581 §1 kodeksu cywilnego, okres gwa-

rancji rozpoczyna się od nowa.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą oraz dalsze instrukcje, filmy dotyczące produktu oraz oprogramowanie instalacyjne.

10. Podmiot wprowadzający do obrotu

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Strasse 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY
Podmiot wprowadzający do obrotu

11. Adres serwisu

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
DE-64839 Münster/GERMANY

Hotline: 00800 30012001 (Połączenie bezpłatne z telefonu stacjonarnego. Połączenie z telefonu komórkowego płatne według stawki operatora)
E-Mail: tradix-pl@teknihall.com

11/2020 / PO31000538
Nr Tradix: 351637-20-A

IAN 351637_2007

FLEXIBILNÍ ZAHRADNÍ HADICE

Návod k použití

1. Úvod.....	32
2. Bezpečnost.....	33
3. Rozsah dodávky (A).....	33
4. Technické údaje.....	33
5. Bezpečnostní pokyny.....	33
6.1 Kontrola rozsahu dodávky.....	34
6.2 Uvedení do provozu.....	35
7. Pokyny k čištění a ošetřování.....	35
8. Likvidace.....	35
9. Postup v případě uplatnění záruky.....	36
10. Distributor.....	36
11. Adresa servisu.....	36

1. Úvod

Srdečně blahopřejeme!

Tímto nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. Přečtěte si pozorně následující návod k použití. Výrobek používejte pouze tak, jak je uvedeno, a v určených oblastech použití. Tento návod dobře uschovejte. Před použitím produktu se seznámte se všemi pokyny k ovládání a bezpečnostními pokyny. Spolu s výrobkem předejte třetí osobě také veškerou dokumentaci, která se k danému výrobku vztahuje.

Vysvětlení značek

Následující symboly a signální slova jsou použita v tomto návodu k obsluze, na výrobek nebo na obalu.

V následujícím textu bude Flexibilní zahradní hadice nazývána jako produkt.

VAROVÁNÍ!

Tento signální symbol / toto signální slovo označuje ohrožení vysoké stupně a

pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké poranění.

POZOR!

Tento signální symbol / toto signální slovo označuje ohrožení nízkého stupně a pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek lehké nebo středně těžké poranění.

UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo varuje před možnými hmotnými škodami.



Upozornění k použití tohoto návodu k obsluze



Tento symbol označuje čtení návodu k použití.



Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí ve vztahu k dětem.



Tento symbol upozorňuje na použití schválené pro určité věkové skupiny.



Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí ve vztahu k úderu elektrickým proudem.



Tento symbol poukazuje na to, že je produkt odolný proti UV záření.



Tento symbol poukazuje na to, že je produkt odolný proti povětrnostním vlivům.



Tento symbol poukazuje na to, že produkt není vhodný pro odběr pitné vody.



Ta symbol označuje dolžino gibanja cevi z naraščajočim pritiskom.



Tyto znaky vás informují o likvidaci obalu a produktu.

2. Bezpečnost

Použití v souladu s určením

VAROVÁNÍ!

Sada produkt je určena k zavlažování rostlin na terasách a balkonech a k zavlažování zahrad. Lze ji připojit na vodovodní kohouty s vnějším závitem (G 1/2" nebo G 3/4"). Produkt je určena jen pro soukromé použití, není koncipována pro komerční použití.

Jiné použití nebo změny na produkt jsou nepřijatelné a mohou vést k poškození produktu.

Kromě toho může použití v rozporu s určením vést ke smrtelným nebezpečím a poraněním.

Za škody vzniklé nesprávným použitím výrobce nepřevzeme ručení.

3. Rozsah dodávky (A)

- 1 x Flexibilní zahradní hadice **1** s
- 2 x násuvnou přípojkou **4**
- 1 x spojkou pro připojení k vodovodnímu kohoutu s vnějším závitem (DN 15) 21 mm (G 1/2") **2**
- 1 x násuvnou adaptérovou přípojkou pro připojení k vodovodnímu kohoutu s vnějším závitem (DN 20) 26,5 mm (G 3/4") **3**
- 1 x regulačním uzávěrem **5**
- 3 x náhradními těsnicemi kroužky **6** (v polyuretanovém sáčku)
- 1 x návodem k obsluze

4. Technické údaje

Typ: Flexibilní zahradní hadice IAN 351637_2007

Obj. č. spol. Tradix: 351637-20-A

Délka: možnost roztažení z cca 5,5 m na

cca 15 m
Jmenovitý tlak: 4,5 bar
Nominální velikost: vyhovuje pro různé přípojky (viz obsah balení)
Datum výroby: 11/2020

5. Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ!



Nebezpečí uškrcení a udušení!

Pokud si budou s produktem nebo obalem hrát děti, mohou se v nich zachytit a udusit!

- Nikdy děti nenechávejte si hrát s produktem nebo obalem.
- Nenechávejte děti v blízkosti produktu bez dozoru.
- Uchovávejte produkt a obal mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!



Není určeno pro děti do 8 let! Hrozí nebezpečí poranění!



- Děti od 8 let a výše, a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí musí být při používání produktu pod dozorem a/nebo musí být poučeny o bezpečném použití produktu a musí pochopit rizika, která tím vznikají.
- S produktem si nesmí hrát děti.
- Děti nesmí bez dozoru provádět údržbu a/nebo čištění produktu.

Dodržujte národní předpisy!

- Při používání a likvidaci produktu dodržujte platné národní předpisy a ustanovení.

⚠ VAROVÁNÍ!**Nebezpečí poranění!
Vadný produkt se nesmí používat!
Hrozí nebezpečí poranění!**

- Při poruchách funkce, poškození nebo závadách produkt nepoužívejte.
- Neodborné opravy mohou představovat značné ohrožení uživatele.

⚠ POZOR!**Nebezpečí poranění!
V důsledku chybné instalace
nebo použití může dojít k poraněním.**

- Zajistěte, aby všechny součásti byly nepoškozeny a správně namontovány. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí poranění. Poškozené součásti mohou snížit bezpečnost a funkčnost.
- Je nutné řádně zkontrolovat tlak vody, aby se zabránilo úniku vody pod vysokým tlakem a způsobení poranění.
- Nesměřujte proud vody na osoby nebo zvířata.

⚠ VAROVÁNÍ!**Nebezpečí poranění!
Nikdy nesměřujte proud
vody na elektrická zařízení.
Hrozí nebezpečí úrazu
elektrickým proudem!**

- Nenechávejte produkt během provozu bez dozoru.
- Produkt není vhodná jako vedení pitné vody nebo jeho součást.

⚠ POZOR!**Nebezpečí uklouznutí!
Když je podlaha mokrá, můžete****na podlaze uklouznout a poranit se.**

- Zajistěte, aby byla podlaha v blízkosti produkt udržována co možná nejvíce suchá.
- Zavřete vodovodní kohout, když se produkt nepoužívá.

⚠ POZOR!**Hmotné škody!
Nesprávná manipulace se zahradní hadicí může vést k poškození produkt.**

- Neved'te produkt kolem rohů nebo hran a podél špičatých nebo ostrých předmětů. Vzniklá poškození mohou způsobit netěsnosti produkt.
- Nepokládejte produkt v místech, kde jezdí vozidla. Při přejetí vozidlem může produkt prasknout.
- Dbejte na to, aby částice nečistot neucpaly nebo nepoškodily přípojky a ani se nedostaly do vnitřku produkt.
- Když produkt nebude používána: Produkt demontujte a zbytek vody uvnitř produkt nechejte vytéci.
- Aby nedošlo k poškození mrazem, na zimu produkt demontujte, vyprázdněte a uložte v suchu.

6.1 Kontrola rozsahu dodávky**⚠ POZOR!****Hmotné škody!
Pokud neopatrně otevřete obal
ostrým nožem nebo jinými špičatými
předměty, může se produkt
snadno poškodit.**

- Postupujte při otevírání velmi opatrně.
- Vyjměte produkt **1** a všechny díly příslušenství z obalu.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz „3. Rozsah dodávky“).
- Zkontrolujte, zda produkt **1** nebo

jednotlivé díly nejsou poškozeny. Pokud je tomu tak, produkt nepoužívejte. Kontaktujte výrobce prostřednictvím uvedené servisní adresy.

**6.2 Uvedení do provozu
Připojení k vodovodnímu kohoutu**

1. Zavřete vodovodní kohout.
2. Ujistěte se, že je regulační uzávěr **5** nastaven do polohy (2 „OFF“) a je v pravém úhlu k hadici, viz obr. B-(A).

**Montáž na vodovodní přípojku s
vnějším závitem (DN 15) 21 mm
(G 1/2“), obr. A-(A)**

1. Našroubujte spojku pro vodovodní kohout **2** na vodovodní kohout.
2. Našroubujte násuvnou adaptérovou přípojku **3** na spojku pro vodovodní kohout **2**.
3. Nasuňte násuvnou přípojku **4** na násuvnou adaptérovou přípojku **3**, dokud se slyšitelně nezaaretuje.
4. Zkontrolujte upevnění.

**Montáž na vodovodní přípojku
s vnějším závitem (DN 20) 26,5 mm
(G 3/4“), obr. A-(B)**

1. Našroubujte násuvnou adaptérovou přípojku **3** na vodovodní kohout.
2. Nasuňte násuvnou přípojku **4** na násuvnou adaptérovou přípojku **3**, dokud se slyšitelně nezaaretuje.
3. Zkontrolujte upevnění.

Provoz**UPOZORNĚNÍ!**

Přesvědčte se před prvním použitím těsného uložení všech hadicových spojů. V případě potřeby ji trochu utáhněte.

1. Před uvedením do provozu produkt **1** kompletně rozvíňte.
2. Vodovodní kohout nejprve otevřete

jen trochu a pak tlak vody rovnoměrně zvyšujte. Produkt se roztáhne.

3. Jakmile je produkt kompletně rozvínut, otevřete ventil na regulačním uzávěru **5** tak, že jej nastavíte do polohy (1), viz obr. B-(A) Produkt je připravena k provozu.
4. Pokud již produkt **1** nebudete potřebovat, zavřete zásobování vodou uzavřením vodovodního kohoutu.
5. Otevřete regulační uzávěr **5** nastavením ventilu do polohy (1) a nechejte vytéci zbylou vodu. Jakmile voda vyteče, produkt se opět smrští na původní délku.

UPOZORNĚNÍ!

- Pro uvolnění produkt z vodovodního kohoutu nebo násuvné adaptérové přípojky **3** posuňte kroužek násuvné přípojky **4**, jak je označeno šipkou, směrem dolů, uvolněte tak spojku, a poté vytáhněte násuvnou přípojku **4**.

7. Pokyny k čištění a ošetřování**⚠ POZOR!****Nebezpečí věcných škod!**

- čistěte jen vlhkým hadříkem
- používejte pouze jemný prací prostředek
- nepoužívejte agresivní čisticí prostředky resp. Chemikálie
- nepoužívejte žádné ostré předměty, jako např. Špachtle apod., mohou poškodit povrch

**8. Likvidace
Likvidace obalu**

Obal a návod k obsluze jsou ze 100 % vyrobeny z ekologických materiálů, které můžete nechat zlikvidovat v míst-



ních recyklačních střediscích.

Likvidace produktu



Produkt lze likvidovat spolu s běžným domovním odpadem.

9. Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování vaší žádosti prosím postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte účtenku a číslo výrobku (např. IAN 351637_2007) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na produktu, na gravuře na produktu, na titulní stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně produktu.
- Pokud se vyskytnou chyby funkce nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- Produkt, který byl uznán za vadný, můžete poté spolu s kupním dokladem (účtenkou) a uvedením toho, jak vada vznikla a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisního centra, která vám byla sdělena.

Můžete si ji stáhnout na stránce www.lidl-service.com a také mnoho dalších příruček, videí k produktům a instalačních softwarů.

10. Distributor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Strasse 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

11. Adresa servisu

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
DE-64839 Münster/GERMANY

Hotline: 00800 30012001 (zdarma, odlišně u volání z mobilního telefonu)
E-Mail: tradix-cz@teknihall.com

11/2020 / PO31000538
Obj. č. spol. Tradix: 351637-20-A

IAN 351637_2007

(SK)

FLEXIBILNÁ ZÁHRADNÁ HADICA

Návod na obsluhu

1.	Úvod.....	37
2.	Bezpečnosť.....	38
3.	Obsah dodávky (A).....	38
4.	Technické údaje.....	38
5.	Bezpečnostné opatrenia	38
6.1	Kontrola obsahu balenia.....	39
6.2	Uvedenie do prevádzky.....	40
7.	Pokyny na čistenie a údržbu	40
8.	Likvidácia	41
9.	Postup v prípade záruky.....	41
10.	Distribútor.....	41
11.	Adresa servisu	41

1. Úvod

Srdečne blahoželáme!

Vaším nákupom ste sa rozhodli pre hodnotný výrobok. Pred jeho prvým použitím sa. S týmto výrobkom dobre oboznámte. Pozorne si prečítajte nasledovný návod na obsluhu. Používajte výrobok výhradne na činnosti uvedené v návode a na určené oblasti použitia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Návod si dobre uschovajte. V prípade, že výrobok postúpíte tretej osobe, odovzdajte jej s ním aj všetky podklady.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku alebo na obale sa používajú nasledujúce symboly a signálne slová.

V ďalšom texte sa nazýva Flexibilná záhradná hadica výrobok.

VAROVANIE!

Tento symbol/toto signálne slovo označuje ohrozenie so vysokým stupňom rizika, ktorého následkom môže byť smrť alebo

ťažké poranenie, ak sa mu nezabráni.

POZOR!

Tento symbol/toto signálne slovo označuje ohrozenie s nízkym stupňom rizika, ktorého následkom môže byť nepatrné alebo mierne poranenie, ak sa mu nezabráni.

UPOZORNENIE!

Toto signálne slovo varuje pred možnými vecnými škodami.



Informácie o použití tohto návodu na obsluhu



Tento symbol označuje prečítanie návodu na použitie.



Tento symbol upozorňuje na možné riziká v súvislosti s deňmi.



Tento symbol upozorňuje na veľké obmedzenie pri použití výrobku.



Tento symbol upozorňuje na možné riziká v súvislosti s úrazom elektrickým prúdom.



Tento symbol upozorňuje na to, že výrobok je odolný voči UV žiareniu.



Tento symbol upozorňuje na to, že výrobok je odolný voči poveternostným vplyvom.



Tento symbol upozorňuje na to, že výrobok nie je vhodný na odber pitnej vody.



Tento symbol označuje dĺžkové správanie sa hadice pri zvyšujúcom sa tlaku.



Tento znak vás informuje o likvidácii obalových materiálov a výrobku.

2. Bezpečnosť Použitie v súlade s určením

VAROVANIE!

Výrobok je určená na polievanie rastlín na terasách, balkónových rastlín a záhrad. Je možné ju pripojiť na vodovodné kohútiky s vonkajším závitom (G 1/2" alebo G 3/4"). Výrobok je určená iba na použitie na súkromné účely, nie je vhodná na komerčné použitie.

Iné použitie alebo zmena výrobok nie je povolená a môže viesť k jej poškodeniu. Následkom použitia v rozpore so zadaným účelom môže byť životnebezpečné ohrozenie a poranenia.

Výrobca nepreberá záruku za škody vzniknuté pri neodbornom používaní výrobku.

3. Obsah dodávky (A)

- 1 x Flexibilná záhradná hadica **1** s
- 2 x zásuvková prípojka **4**
- 1 x kohútiková prípojka na vodovodný kohútik s vonkajším závitom (DN 15) 21 mm (G 1/2") **2**
- 1 x adaptér zásuvkovej prípojky na vodovodný kohútik s vonkajším závitom (DN 20) 26,5 mm (G 3/4") **3**
- 1 x regulovateľný uzáver **5**
- 3 x náhradné tesniace krúžky **6** (v plastovom vrecku)
- 1 x návod na použitie

4. Technické údaje

Typ: Flexibilná záhradná hadica
IAN 351637_2007
Tradix č. výr.: 351637-20-A
Dĺžka: cca. 5,5 cm, možnosť natiahnutia na cca. 15 m

Menovitý tlak: 4,5 bar
Menovitá veľkosť: vhodná pre rôzne prípojky (pozrite obsah balenia)
Dátum výroby: 11/2020

5. Bezpečnostné opatrenia

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo obesenia a udusenía!
Keď sa s výrobkom alebo obalom budú hrať deti, môžu sa do nich zamotať a udusiť!

- Nedovoľte, aby sa s výrobkom alebo obalom hrali deti.
- V blízkosti výrobku dávajte pozor na deti.
- Výrobok a obal uschovávajú mimo dosahu detí.

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!
Nevhodné pre deti do 8 rokov! Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- Deti od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí musia byť pri použití výrobku pod dozorom a/alebo musia byť poučené o bezpečnom používaní výrobku a musia rozumieť prípadným rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Udržbu a/alebo čistenie výrobku nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Dodržiavajte národné predpisy!

- Pri používaní a zneškodňovaní výrobku dodržiavajte platné vnútroštátne predpisy a ustanovenia.

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!
-Poškodený výrobok sa nesmie používať! Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- Nepoužívajte výrobok v prípade funkčných porúch, poškodení alebo iných porúch.
- Neodborne vykonané opravy môžu pre používateľa predstavovať značné nebezpečenstvo.

POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia!
Chybná inštalácia alebo používanie môžu viesť k poraneniám.

- Uistite sa, že všetky časti sú namontované bez poškodenia a odborne správne. Pri neodbornej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkciu.
- Je potrebné kontrolovať správny tlak vody, aby sa zabránilo tomu, že voda bude unikať pod vysokým tlakom a spôsobí poranenia.
- Prúd vody nesmerujte na osoby alebo zvieratá.

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!
Prúd vody nikdy nesmerujte na elektrické zariadenia. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom!

- Pri používaní nenechávajú výrobok bez dozoru.
- Záhradná hadica nie je vhodná ako komponent na vedenie pitnej vody.

POZOR!

Nebezpečenstvo pošmyknutia!

tia!
Keď je podlaha mokrá, môžete sa na nej pošmyknúť a poraniť.

- Uistite sa, že podlaha v blízkosti výrobok je suchá.
- Keď výrobok nepoužívate, zatvorte vodovodný kohútik.

POZOR!

Vecné škody!
Neodborná manipulácia so záhradnou hadicou ju môže poškodiť.

- Výrobok nevedte okolo rohov alebo hrán a nie pozdĺž ostrých alebo špicatých predmetov. Vzniknuté poškodenie môže spôsobiť netesnosť výrobok.
- Výrobok nepokladajte v oblastiach, kde jazdia vozidlá. Výrobok môže po prejazde autom prasknúť.
- Dávajte pozor, aby nečistoty nepchali alebo nepoškodili prípojky alebo sa nedostali do vnútra výrobok.
- Ak výrobok nepoužívate: Demontujte ju a zvyšnú vodu nechajte vytečť.
- V zime výrobok demontujte, vyprázdňte a uskladnite ju na suchom mieste, aby sa zabránilo škodám spôsobených mrazom.

6.1 Kontrola obsahu balenia

POZOR!

Vecné škody!
Keď obal otvárate neopatrne pomocou noža alebo iných ostrých predmetov, môže sa výrobok rýchlo poškodiť.

- Pri otváraní postupujte opatrne.
- Výrobok **1** a všetky časti príslušenstva vyberte z obalu.
- Skontrolujte, či je balenie kompletne (pozrite časť „3. Obsah dodávky“).

- Skontrolujte, či sú výrobok **1** a jednotlivé časti nepoškodené. Keď zistíte poškodenie, výrobok nepoužívajte. Obráťte sa na uvedené servisné stredisko výrobcu.

6.2 Uvedenie do prevádzky Zapojenie na prívod vody

1. Zatvorte vodovodný kohútik.
2. Ubezpečte sa, že regulovateľný uzáver je v polohe **5** (2 „OFF“) a je umiestnený v správnom uhli voči výrobok obr. B-(A).

Montáž vodovodnej prípojky s (DN 15) 21 mm (G 1/2") vonkajším závitom obr. A-(1)

1. Pripevnite kohútikovú prípojku na **2** vodovodný kohútik.
2. Pripevnite adaptér zásuvkovej prípojky **3** na kohútikovú prípojku **2**.
3. Nasadte zásuvkovú prípojku **4** na adaptér zásuvkovej prípojky **3** kým nezapadne.
4. Skontrolujte správne upevnenie.

Montáž vodovodnej prípojky s vonkajším závitom (DN 20) 26,5 mm (G 3/4"), obr. A-(B)

1. Pripevnite adaptér zásuvkovej prípojky **3** na vodovodný kohútik.
2. Nasadte zásuvkovú prípojku **4** na adaptér zásuvkovej prípojky **3** kým nezapadne.
3. Skontrolujte správne upevnenie.

Prevádzka

UPOZORNENIE!

Pred prvým použitím sa presvedčte, či sú všetky hadicové spojenia pevne uchytené. V prípade potreby ho trochu dotiahnite.

1. Pred uvedením do prevádzky **1** výrobok úplne rozviňte.

2. Najprv mierne otvorte vodovodný kohútik a postupne zvyšujte tlak vody. Výrobok sa rozvinie.
3. Pokiaľ je výrobok úplne rozvinutá, otvorte ventil na regulovateľnom uzávěry **5** a nastavte ho do polohy (1), pozri obr. B-(A)
Vaša výrobok je pripravená na použitie.
4. V prípade, že výrobok viac nepotrebujete, zatvorte prívod vody zatvorením vodovodného kohútika.
5. Otvorte regulovateľný uzáver **5**, v ktorom umiestnite ventil do polohy (1) a nechajte vytečť zvyšnú vodu. Po vytečení vody bude mať výrobok opäť svoju pôvodnú dĺžku.

UPOZORNENIE!

- V prípade, že chcete výrobok odpojiť od vodovodného kohútika alebo adaptéra zásuvkovej prípojky **3**, posuňte krúžok na zásuvkovej prípojke v **4** smere šípky nadol, a tým uvoľníte spojku a môžete vytriahnuť zásuvkovú prípojku **4**.

7. Pokyny na čistenie a údržbu

⚠ POZOR!

Nebezpečenstvo vecného poškodenia!

- čistíte iba vlhkou utierkou
- používajte iba jemný čistiaci prostriedok
- nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, príp. Chemikálie
- nepoužívajte žiadne predmety s ostrými hranami, ako sú špachtle a pod., aby ste nepoškodili povrch

8. Likvidácia Likvidácia obalu



Obaly a návod na obsluhu pozostáva zo 100 % z materiálov šetrných k životnému prostrediu, ktoré môžete zlikvidovať v bežných miestnych recyklačných strediskách.

Likvidácia výrobku



Výrobok sa smie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom

9. Postup v prípade záruky

Aby sme zabezpečili rýchle spracovanie vašej žiadosti, riadte sa, prosím, nasledovnými pokynmi:

- V prípade všetkých žiadostí si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN 351637_2007) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, vyryté na výrobku, na úvodnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok identifikovaný ako chybný môžete spolu s dokladom o kúpe (pokladničný doklad) a uvedením v čom pozostáva chyba a kedy nastala bez poštového poplatku poslať na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená.

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky, videá o výrobkoch a inštalčný softvér.

10. Distribútor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Strasse 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

11. Adresa servisu

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
DE-64839 Münster/GERMANY

Hotline: 00800 30012001 (zadarmo, neplatí pre volania z mobilných sietí)
E-Mail: tradix-sk@teknihall.com

11/2020 / PO31000538
Tradix č. vyr.: 351637-20-A

IAN 351637_2007

ES

MANGUERA EXTENSIBLE DE JARDÍN CON ACCESORIOS

Instrucciones de uso

1.	Introducción.....	42
2.	Seguridad.....	43
3.	Volumen de suministro (A).....	43
4.	Datos técnicos.....	43
5.	Advertencias de seguridad.....	43
6.1	Inspeccionar el volumen de suministro.....	45
6.2	Puesta en servicio.....	45
7.	Instruções de limpeza e de manutenção.....	46
8.	Eliminación.....	46
9.	Procedimiento en caso de reclamaciones de garantía.....	46
10.	Distribuidor.....	47
11.	Dirección de servicio.....	47

1. Introducción

¡Enhorabuena!

Ha comprado un producto de gran calidad. Familiarícese con él antes de ponerlo en marcha por primera vez. Para ello, lea atentamente las siguientes instrucciones de uso. Utilice el producto únicamente como se describe y para las aplicaciones indicadas. Antes de utilizarlo, familiarícese con todas las instrucciones de manejo y seguridad. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

A continuación, denominamos producto de manguera extensible de jardín con accesorios.

Explicación de símbolos

En estas instrucciones de uso, en la producto y en el embalaje se utilizan los símbolos y las palabras indicadoras que se incluyen a continuación.

⚠ ADVERTENCIA:

Este símbolo/Esta palabra indicadora describe un peligro de grado alto de riesgo que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones físicas graves.

⚠ PRECAUCIÓN:

Este símbolo/Esta palabra indicadora describe un peligro de grado bajo de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones físicas leves o moderadas.

NOTA:

Esta palabra indicadora advierte del riesgo de posibles daños materiales.



Información sobre el manejo de este manual de instrucciones



Este símbolo indica que lea el manual de instrucciones..



Este símbolo apunta posibles peligros en lo que se refiere a los niños.



Este símbolo alude a la edad de autorización para utilizar el producto.



Este símbolo apunta posibles peligros debidos a descargas eléctricas.



Este símbolo indica que el producto es resistente a la radiación UV.



Este símbolo indica que el producto es resistente a la intemperie.



Este símbolo indica que el producto no está concebido para la captación de agua potable.



Este símbolo indica el comportamiento de la longitud de la manguera al aumentar la presión.



Este símbolo le informa acerca de la eliminación del embalaje y del producto.

2. Seguridad

Uso previsto

⚠ ADVERTENCIA:

La producto así como plantas de terrazas y balcones. Puede conectarse a grifos de agua con rosca externa (G 1/2" o G 3/4"). La producto está concebida únicamente para su uso en el ámbito privado, en ningún caso para entornos comerciales.

Queda prohibido cualquier otro uso o cambio en la producto, pues esta puede sufrir daños como consecuencia de ello. Además, un uso no conforme a lo previsto puede entrañar el riesgo de sufrir lesiones físicas o incluso la muerte.

El fabricante declina toda responsabilidad respecto a los daños que surjan por un uso inadecuado de este producto.

3. Volumen de suministro (A)

- Manguera extensible de jardín con accesorios 1 con conexiones de enchufe 4
- 1 conector para el grifo de agua con rosca externa (DN 15) de 21 mm (G 1/2") 2
- 1 adaptador de conexión de enchufe para el grifo de agua con rosca externa (DN 20) de 26,5 mm (G 3/4") 3
- 1 tope de regulación 5
- 3 anillos obturadores de repuesto 6 (en una bolsa de polietileno)

- 1 manual de instrucciones

4. Datos técnicos

Tipo: Manguera extensible de jardín con accesorios

IAN 351637_2007

Nº ref. de Tradix: 351637-20-A

Longitud: extensible de aprox. 5,5 m a aprox. 15 m

Presión nominal: 4,5 bar

Tamaño nominal: adecuado para diversas conexiones (consulte el apartado "Volumen de suministro")

Fecha de fabricación: 11/2020

5. Advertencias de seguridad

⚠ ADVERTENCIA:

Existe riesgo de estrangulación y de asfixia.



Los niños que jueguen con el producto o con el embalaje pueden quedar atrapados en alguno de estos elementos y asfixiarse.

- No permita que los niños pequeños jueguen con el producto ni con el embalaje.
- Vigile a los niños en todo momento siempre que se encuentren cerca del producto.
- Guarde el producto y el embalaje fuera del alcance y la vista de los niños.

⚠ ADVERTENCIA:

Riesgo de lesiones



Este aparato no es apto para niños menores de 8 años. Puede provocar lesiones.



- Los niños de más de 8 años y las personas con una capacidad física, sensorial o mental reducida o con

falta de conocimientos o experiencia deben estar vigilados constantemente durante el uso del producto, o bien recibir una formación previa sobre su uso seguro y entender a la perfección los peligros que entraña dicho producto.

- Los niños no pueden jugar con el producto.
- Las operaciones de mantenimiento y limpieza del producto no pueden correr a cargo de niños si no están vigilados.

Tenga en cuenta las disposiciones legales que se encuentren en vigor en su país.

- Observe las normativas legales que se encuentren en vigor en su país, así como las disposiciones sobre el uso y la eliminación del producto.

ADVERTENCIA:

Riesgo de lesiones
Si el producto presenta algún defecto, deje de utilizarlo de inmediato. Puede provocar lesiones.

- No utilice el producto si presenta errores de funcionamiento, daños o desperfectos.
- Una reparación inadecuada puede desembocar en riesgos considerables para el usuario.

PRECAUCIÓN:

Riesgo de lesiones
Una instalación o un uso incorrectos puede provocar lesiones.


- Asegúrese de que todos los componentes se encuentren en perfecto estado y estén correctamente montados. Si se realiza un montaje inadecuado, existe riesgo de sufrir lesiones. Los componentes dañados

pueden afectar a la seguridad y al funcionamiento.

- La presión del agua debe controlarse correctamente para evitar que el agua se escape a alta presión y provoque lesiones.
- No dirija el chorro de agua a personas ni a animales.

ADVERTENCIA:

Riesgo de lesiones

 **Nunca dirija el chorro de agua hacia aparatos eléctricos. De lo contrario, existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.**

- No deje la producto sin vigilancia mientras se encuentre en uso.
- La producto no está concebida como conducto de agua potable ni como componente de un conducto de agua potable.

PRECAUCIÓN:

Riesgo de resbalamiento
Si el suelo está húmedo, puede resbalarse y sufrir una lesión.

- Asegúrese de que el suelo que se encuentra cerca de la producto esté lo más seco posible.
- Cierre el grifo de agua si no está utilizando la producto.

PRECAUCIÓN:

Datos materiales
Un manejo inadecuado de la producto puede ocasionar daños materiales en ella.

- No conduzca la producto por esquinas o bordes ni alrededor de objetos afilados o puntiagudos. Los daños surgidos pueden hacer que la producto deje de ser estanca.

- No tienda la producto en áreas por las que puedan circular vehículos, puesto que, si pasa un vehículo por encima, dicha manguera puede explotar.
- Asegúrese de que las partículas de suciedad no obstruyan ni dañen las conexiones ni lleguen al interior de la producto.
- Si no va a utilizar la producto, proceda tal como se indica a continuación: Desmonte la producto y vacíe el agua residual que quede en el interior de la manguera.
- Para evitar daños ocasionados por las heladas, desmonte la producto en el invierno, vacíela y guárdela en un lugar seco.

6.1 Inspeccionar el volumen de suministro

PRECAUCIÓN:

Datos materiales.
Si abre el embalaje sin cuidado con un cuchillo afilado o cualquier otro objeto puntiagudo, la producto puede sufrir daños.

- Proceda con sumo cuidado al abrir el embalaje.
- Extraiga la producto **1** y todos los accesorios del embalaje.
- Asegúrese de que la entrega está completa (consulte el apartado "3. Volumen de suministro").
- Compruebe si la producto **1** o los componentes individuales del producto presentan daños. Si encuentra alguno, no utilice la producto. Póngase en contacto con el fabricante en la dirección de servicio indicada.

6.2 Puesta en servicio

Establecer la conexión con el grifo de agua

1. Cierre el grifo de agua.

2. Asegúrese de que el tope de regulación **5** se encuentre en la posición (2 "OFF") y en ángulo recto respecto a la manguera; consulte la figura B-(A).

Montaje en la conexión de agua con rosca externa (DN 15) de 21 mm (G 1/2"); figura A-(A)

1. Enrosque el conector **2** en el grifo de agua.
2. Enrosque el adaptador de conexión de enchufe **3** en el conector del grifo **2**.
3. Inserte la conexión de enchufe **4** en el adaptador de conexión de enchufe **3** hasta que encaje de forma audible.
4. Asegúrese de que el asentamiento es correcto.

Montaje en la conexión de agua con rosca externa (DN 20) de 26,5 mm (G 3/4"); figura A-(B)

1. Enrosque el adaptador de conexión de enchufe **3** en el grifo.
2. Inserte la conexión de enchufe **4** en el adaptador de conexión de enchufe **3** hasta que encaje de forma audible.
3. Asegúrese de que el asentamiento es correcto.

Manejo

NOTA:

Convéznase usted mismo antes del primer uso del ajuste apretado de todas las conexiones de manguera. Si es necesario, apriételo un poco.

1. Desenrolle por completo la producto **1** antes de su puesta en servicio.
2. Comience girando el grifo solo un poco y aumente la presión del agua de forma gradual. La producto se

- desenrolla.
- En cuanto la producto esté completamente desenrollada, abra la válvula del tope de regulación **5** colocando este último en la posición (1); consulte la figura B-(A).
La producto está lista para el uso.
 - Si ya no necesita la producto, desconecte el suministro de agua cerrando el grifo.
 - Abra el tope de regulación **5** colocando la válvula en la posición (1) y espere a que se drene el agua residual. Una vez drenada el agua, la producto recupera su longitud original.

NOTA:

- Para desconectar la manguera del grifo de agua o del adaptador de conexión de enchufe **3**, empuje el anillo de la conexión de enchufe **4** hacia abajo, tal como muestra la flecha y, de este modo, desbloquee el acoplamiento y retire la conexión de enchufe **4**.

7. Instruções de limpeza e de manutenção

⚠ PRECAUCIÓN:

Peligro de daños materiales!

- Limpie solo con un paño húmedo.
- Utilice únicamente un detergente suave.
- No utilice instrumentos de limpieza punzantes ni productos químicos.
- No utilice objetos afilados, como espátulas o similar, para que la superficie no sufra daños.

8. Eliminación Eliminación del embalaje



El embalaje y el manual de instrucciones están fa-

bricados en su totalidad con materiales respetuosos con el medio ambiente que puede eliminar a través de los puntos de recogida o reciclaje de su localidad.

Eliminación del producto



El producto puede eliminarse junto con la basura normal.

9. Procedimiento en caso de reclamaciones de garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su problema, le rogamos siga las indicaciones siguientes:

- Para todas las consultas, tenga a mano el ticket de compra y el número de referencia (p.ej., IAN 351637_2007) como prueba de su adquisición.
- Encontrará el número de referencia en la placa de características del producto, o bien grabado en este, en la portada de su manual de instrucciones (abajo a la izquierda) o bien en la etiqueta autoadhesiva situada en el lado trasero o inferior del producto.
- Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, póngase en contacto en primer lugar por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio técnico que se indica a continuación.
- A continuación, podrá enviar el producto considerado defectuoso a portes debidos al servicio técnico que se le indique, adjuntando el comprobante (ticket) de compra e indicando dónde se encuentra el fallo y cuándo se ha producido.

En la página web www.lidl-service.com puede descargar este manual y muchos otros manuales, vídeos de productos y software de instalación.

10. Distribuidor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Strasse 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

11. Dirección de servicio

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
DE-64839 Münster/GERMANY

Hotline: 00800 30012001 (gratuito, sin perjuicio de móvil)
E-Mail: tradix-es@teknihall.com

11/2020 / PO31000538
Nº ref. de Tradix: 351637-20-A

IAN 351637_2007

FLEXI-HAVESLANGESÆT Betjeningsvejledning

1. Indledning.....	48
2. Sikkerhed.....	49
3. Leveringsomfang (A).....	49
4. Tekniske data.....	49
5. Sikkerhedsanvisninger.....	49
6.1 Tjek leveringsomfanget.....	50
6.2 Ibrugtagning.....	51
7. Rengørings- & plejeanvisninger..	51
8. Bortskaffelse.....	51
9. Fremgangsmåde ved garanti.....	51
10. Forhandler.....	52
11. Serviceadresse.....	52

1. Indledning Hjerteligt tillykke!

Med dette køb har du besluttet dig for et kvalitetsprodukt. Forud for den første ibrugtagning skal man blive fortrolig med produktet. Læs derfor den efterfølgende betjeningsvejledning opmærksomt igennem. Brug kun produktet sådan som det er beskrevet og til de specificerede anvendelsesområder. Bliv fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. Opbevar denne vejledning godt. Hvis produktet gives videre til tredjepart, så giv også alle bilag med.

Symbolforklaring

Følgende symboler og signalord anvendes i denne brugsanvisning, på produktet eller på emballagen.

Efterfølgende kaldes Flexi-haveslangesæt produkt.

ADVARSEL!

Dette signalsymbol/-ord betegner en fare med en høj risiko, der, hvis den ikke undgås, kann medføre livsfare eller al-



vorlige kvæstelser.

FORSIGTIG!


Dette symbol betegner en fare med en lav risiko, der, hvis den ikke undgås, kann medføre lettere eller mellemstore kvæstelser.


VEJLEDNING!

Dette symbol advarer mod mulige materielle skader.


  Vejledning håndtering af denne betjeningsvejledning


 Dette symbol angiver at læse brugsanvisningen.


 Dette symbol angiver mulige farer i forhold til børn.

 Dette symbol angiver produktets aldersbedømmelse.


 Dette symbol angiver mulige farer i form af elektriske stød.

 Dette symbol henviser til at produktet er uv-bestandigt.

 Dette symbol henviser til at produktet er vejrbestandigt.

 Dette symbol henviser til at produktet ikke er egnet til udtagning af drikkevand.

 Dette symbol angiver slangens længdeopførsel ved stigende tryk.

 Dette tegn informerer om, hvordan emballage og produkt skal bortskaffes.

2. Sikkerhed Tilsigtet brug

ADVARSEL!

Produkten er beregnet til at vande terrasse- og altanplanter samt haver. Den kan tilsluttes vandhaner med udvendigt gevind (G 1/2" eller G 3/4"). Produktet er kun beregnet til privat brug, ikke til erhverv.


En anden brug eller en ændring af produkt er ikke tilladt og kan medføre en beskadigelse af slangen.


Desuden kan der ved utilsigtet brug opstå livsfare eller kvæstelser.


Producenten afviser ethvert ansvar for skader, der opstår pga. usagkyndig håndtering.

3. Leveringsomfang (A)


1 x Flexi-haveslangesæt  med

2 x Stiktilslutning 

1 x Hanekobling til vandhane med (DN 15) 21 mm (G 1/2")-udvendigt gevind 

1 x Stiktilslutningsadapter til vandhane med (DN 20) 26,5 mm (G 3/4")-udvendigt gevind 

1 x Reguleringsstop 

3 x Reservepakringer  (i polypose)

1 x Betjeningsvejledning

4. Tekniske data

Type: Flexi-haveslangesæt

IAN: 351637_2007

Tradix-nr: 351637-20-A

Længde: kan udvides fra 5,5 m tilca. 15 m

Nominelt tryk: 4,5 bar

Nominel størrelse: Passer til diverse tilslutninger (se leveringsomfang)

Produktionsdato: 11/2020

5. Sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL!



Strangulations- und kvælningsfare!

Børn kann blive fanget og kvalt hvis de leger med produktet eller emballagen!

- Lad ikke børn lege produktet eller emballagen!
- Hold øje med børn, hvis de er i nærheden af produktet.
- Produktet og emballagen skal opbevares utilgængeligt for børn.

ADVARSEL!

Fare for personskader!



Ikke egnet til børn under 8 år! Der er fare for personskader!



- Børn på 8 år og derover samt personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden skal overvåges og/eller instrueres i en sikker brug af produktet og de deraf følgende farer ved brug af produktet.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Vedligeholdelse og/eller rengøring af produktet må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.

Overhold forskrifterne i dit land!

- Overhold de gældende landespecifikke regler og forskrifter ved brug og under bortskaffelsen af produktet.

ADVARSEL!

**Fare for personskader!
Et defekt produkt må ikke benyttes! Der er fare for personskader!**

- Brug ikke produktet i tilfælde af funktionsfejl, beskadigelse eller defekter.
- Ved usagkyndige reparationer kan der opstå alvorlige farer for brugeren.

⚠ FORSIGTIG!

Fare for personskader! Forkert installering eller brug kan medføre personskader.

- Kontroller om alle dele er ubeskadiget og korrekt monteret. Forkert montering medfører fare for personskader. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.
- Vandtrykket skal kontrolleres korrekt for at forhindre, at vandet undviger med højt tryk og medfører kvæstelser.
- Vandstrålen må ikke rettes mod personer eller dyr.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader! Vandstrålen må aldrig rettes mod elektrisk udstyr. Fare for elektrisk stød!

- Produktet må ikke efterlades uden opsyn under driften.
- Produktet er uegnet som drikkevandledning/drikkevandledningskomponent.

⚠ FORSIGTIG!

Glidefare! Når gulvet er våd, kan du glide på gulvet og blive kvæstet.

- Sørg for at holde gulvet i nærheden af produktet så tørt som muligt.
- Luk vandhanen, når produktet ikke er i brug.

⚠ FORSIGTIG!



Materielle skader! Usagkyndig håndtering med produktet kan medføre at slangen bliver beskadiget.

- Produktet må ikke føres hen over hjørner og kanter og ikke langes med spidse eller skarpkantede genstande. De skader, der opstår, kan medføre at slangen bliver utæt.
- Produktet må ikke lægges i områder, hvor der kører køretøjer. Når der køres på produktet, kan den sprænges.
- Sørg for at ingen snavspartikler kan forurene eller tilstoppe tilslutningerne eller trænger ind i produktens indre.
- Når produktet ikke benyttes: Afmonter slangen, og lad det resterende vand i slangens indre løbe ud.
- For at undgå frostska-der, skal produktet afmonteres om vinteren, tøm- mes og opbevares tørt.


6.1 Tjek leveringsomfanget

⚠ FORSIGTIG!






Materielle skader! Hvis du åbner emballagen ufor- sigtigt med en skarp kniv eller andre spidse genstande, kan produktet nemt beskadiges.

- Vær meget forsigtig med åbning.
- Tag produktet  og alle tilbehørsdele ud af emballagen.
- Kontroller om leverancen er komplet (se fig. »3. Leveringsomfang«).
- Kontroller om produktet  eller enkeltdele kan tage skade. I så fald må produktet ikke benyttes. Kontakt producenten via den angivne serviceadresse.




6.2 Ibrugtagning Tilslutning til vandhanen

1. Luk vandhanen.
2. Kontroller, at reguleringsstoppet er indstillet  til position (2 „OFF“) står i ret vinkel til slangen, se fig. B-(A).

Montering på vandtilslutning med (DN 15) 21 mm (G 1/2")-udvendigt gevind fig. A-(A)

1. Skru hanekoblingen  på vandhanen.
2. Skru stiktilslutnings-adapteren  på hanekoblingen .
3. Skub stiktilslutningen  på stiktilslutnings-adapteren  til den går hørbart i indgreb.
4. Kontroller at den sidder godt fast.



Montering på vandtilslutning med (DN 20) 26.5 mm (G 3/4")-udvendigt gevind fig. A-(B)

1. Skru stiktilslutnings-adapteren  på vandhanen.
2. Skub stiktilslutningen  på stiktilslutnings-adapteren  til den gør hørbart i indgreb.
3. Kontroller at den sidder godt fast.


Drift

BEMÆRK!




Overbevis dig selv, før du bruger den tætte pasform på alle slangeforbindelser. Spænd det om nødvendigt lidt.

1. Rul produktet  helt ud inden brug.
2. Åbn vandhanen først kun lidt, og øg jævnt vandtrykket. Produktet ruller sig ud.
3. Så snart produktet er rullet helt ud, åbnes ventilen på reguleringsstoppet  ved at indstille den til position (1), se fig. B-(A).
Din produkt er driftsklar.
4. Afbryd vandforsyningen ved at luk-

ke vandhanen, når slangen ikke læn- gere skal bruges.

5. Åbn stopventilen  ved at flytte ven- tilen tilbage til position (1), og lad det resterende vand løbe ud. Efter at vandet er løbet af, indtager produk- ten igen sin oprindelige position.

BEMÆRK!

- For at løsne slangen fra vandhanen eller stiktilslutnings-adapteren  skubbes stiktilslutningens ring  som markeret med pilen, nedad, og lås dermed koblingen op, og fjern stiktilslutningen .

7. Rengørings- & plejeanvisninger

⚠ FORSIGTIG!



Fare for materielle skader!

- rengør kun med en fugtig klud
- Brug kun et mildt rengøringsmiddel
- Brug ikke stærke rengøringsmidler og / eller kemikalier
- Brug ikke skarpe kanter som spatler eller lignende, de kan beskadige overfladen

8. Bortskaffelse Bortskaffelse af emballagen

   Emballagen og brugsvej- ledningen består af 100 % miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på din lokale gen- brugsstation.

Bortskaffelse af produktet

  Produktet kan bortskaffes med dagrenovationen.

9. Fremgangsmåde ved ga- ranti

For at sikre en hurtig bearbejdning af din

reklamation, bedes du følge den nedenstående anvisninger.

- Hold venligst kassekvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 351637_2007) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af typeskiltet på produktet, en gravering på produktet, forsiden på din vejledning (nederst til venstre) eller skiltet på produktets bag- eller underside.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, bedes du kontakte den serviceafdeling, der er angivet nedenstående - enten via telefon eller e-mail.
- Produkter, der er registreret som defekt, kan derefter portofrit sendes til den meddelte serviceadresse. Angiv her den pågældende fejl, og hvornår den er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade den og mange andre håndbøger produktvideoer og installationssoftware.

10. Forhandler

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Strasse 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

11. Serviceadresse

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Breitefeld 15
DE-64839 Münster/GERMANY

Hotline: 00800 30012001 (gratis, mobilnet kan variere)
E-Mail: tradix-dk@teknihall.com

11/2020 / PO31000538
Tradix-nr: 351637-20-A

IAN 351637_2007
